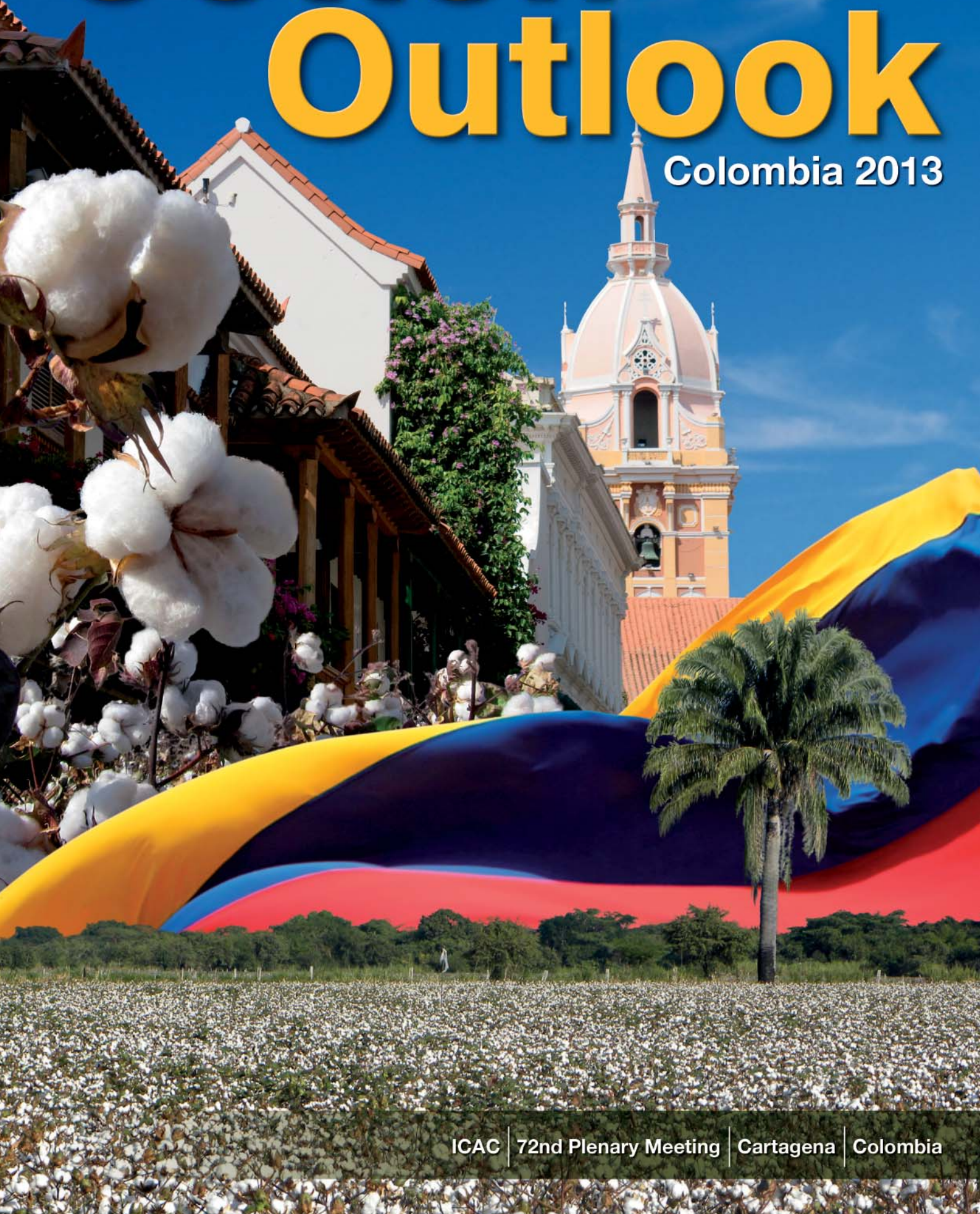


# Cotton Outlook

Colombia 2013



Quality begins with  
your choice of fiber.  
**COTTON USA**



COTTON COUNCIL INTERNATIONAL  
[www.cottonusa.org](http://www.cottonusa.org)

Worldwide Headquarters  
1521 New Hampshire Ave NW  
Washington, DC 20036 USA  
Tel: (202) 745-7805 Fax: (202) 483-4040

# Contents

<b>Confronting the Competitive Challenge</b>	<b>4</b>
<i>By Mike Edwards, Cotton Outlook</i>	
<b>Enfrentando el Desafío Competitivo</b>	
<b>A Look at Colombia's Cotton Sector</b>	<b>6</b>
<i>By Cesar Pardo Villalba, Executive President, CONALGODON</i>	
<b>Una Mirada al Sector Algodonero Colombiano</b>	
<b>Interview with Mario Rodríguez Rico, General Manager, COALCESAR</b>	<b>12</b>
<b>“Sustainability the main challenge”</b>	
<b>Entrevista con Sr. Mario Rodríguez Rico, Gerente General de COALCESAR</b>	
<b>“Sostenibilidad el desafío principal”</b>	
<b>The Present and Future of the Latin American Association for Cotton Research and Development (ALIDA)</b>	<b>16</b>
<i>By Diana Piedra, Coordinator of INTA's National Cotton Project, Executive Secretary of ALIDA</i>	
<b>El Presente y Futuro de la Asociación Latinoamericana de Investigación y Desarrollo del Algodón</b>	
<b>Challenges Facing Our Industry: Competitiveness is not Foreordained</b>	<b>22</b>
<i>By Terry Townsend, Executive Director ICAC</i>	
<b>Los Desafíos de Nuestra Industria: la Capacidad de Competir no es Algo Preordinado</b>	
<b>Building on a Strong Base</b>	<b>30</b>
<i>By José Sette, Executive Director Designate, ICAC</i>	
<b>Edificando Sobre una Base Sólida</b>	
<b>World Market Review: Interlaken to Cartagena</b>	<b>34</b>
<i>By Mike Edwards, Cotton Outlook</i>	
<b>Análisis del Mercado Mundial: De Interlaken a Cartagena</b>	
<b>The Last Year in Polyester Fibre</b>	<b>42</b>
<i>By Darrel Collier, Business Manager - Synthetic Fibres &amp; Intermediates Tecnon Orbichem</i>	
<b>El Pasado Año en la Fibra de Poliéster</b>	

Published by : Cotlook Limited, Outlook House, 458 New Chester Road, Rock Ferry, Birkenhead, Merseyside, CH42 2AE, U.K.  
Tel : 44 (151) 644 6400 Fax : 44 (151) 644 8550 E-Mail : editor@cotlook.com World Wide Web : www.cotlook.com  
The publisher accepts no responsibility for views expressed by contributors. No article may be reproduced without the prior permission of the Editor.

# Confronting the Competitive Challenge

By Mike Edwards,  
Cotton Outlook



## Enfrentando el Desafío Competitivo

By Mike Edwards,  
Cotton Outlook

The Plenary Meeting of the International Cotton Advisory Committee provides a unique forum for the exchange of ideas and experiences amongst delegates from all parts of the cotton world. This year's event takes place in a country rich in cotton history. However, it is the present-day situation of the host nation's cotton sector that will no doubt set the tone for the Plenary's discussions.

Colombia has followed a path familiar to other producing countries – Turkey, Pakistan, and of course China, amongst others - from erstwhile producer and exporter of raw cotton to net importer today. The preoccupations of the country's cotton sector likewise mirror those to be found in other parts of Latin America and further afield: rising production costs, stagnating yields, the difficulty of technology transfer to small-scale producers. As for the domestic market, the tide of global economic liberalisation has taken its toll of textile manufacturing in Colombia – a fate shared by many developed and developing countries.

Within Latin America, the disappearance of the crop from Central America, and its greatly reduced scale in countries such as Paraguay and Peru, serve as a reminder that, even where cotton cultivation appears to have deep cultural roots, its continued presence cannot be taken for granted. However, the importance of the cotton sector as a generator of economic activity and employment in Colombia's rural areas would be recognised in many parts of the world, and provides a powerful incentive to offer the necessary support, in terms of policy, infrastructure and research, that can ensure an economically and environmentally sustainable cotton industry.

Today, cotton producers face competition not only from their counterparts in countries where

La Reunión Plenaria del Comité Consultivo Internacional del Algodón representa un foro sin igual para el intercambio de ideas y experiencias entre los delegados de todas partes del mundo algodonero. Este año el evento se celebra en un país que posee una rica historia algodonera, sin embargo la situación actual del sector algodonero del país anfitrión es la que impondrá el tenor para las discusiones de la Plenaria.

Colombia ha seguido un camino conocido por otros países productores como Turquía, Pakistán y por supuesto China entre otros, de ser productor y exportador de algodón en el pasado, a importador neto hoy en día. Asimismo, las preocupaciones del sector algodonero del país reflejan aquellos que se observan en otras partes de América Latina y del mundo: costos de producción en alza, rendimientos estancados y dificultad de transferencia de tecnología a los pequeños productores. Con respecto al mercado doméstico, la marcha de la liberalización económica en el mundo ha tenido su efecto en la industria textil en Colombia, una experiencia compartida tanto por los países desarrollados y menos desarrollados.

Dentro de América Latina, la desaparición del algodón de América Central y la escala muy reducida de su producción en países como el Paraguay y Perú, sirven para recordar que, aun donde el cultivo del algodón parece tener raíces culturales profundas, su continua presencia no se puede dar por sentado. No obstante, la importancia del algodón como generador de actividad económica y empleo en el campo colombiano se reconocerá en muchas partes del mundo y proporciona un incentivo poderoso para proveer el apoyo necesario, en cuanto a política, infraestructura e investigación, para promover una industria algodonera sostenible, desde una perspectiva económica y medioambiental.

technological advances and large-scale mechanisation offer a formidable challenge, but also from a constantly evolving chemical fibre industry. Inter-fibre competition appears more intense than ever before, and poses a relentless threat to cotton's already much-reduced share of world fibre markets.

The warning that cotton's competitiveness at a global level is not preordained is the valedictory message of ICAC's outgoing Executive Director, to whom Cotton Outlook extends both our congratulations on the notable achievements of his tenure, and our appreciation for the many years of fruitful collaboration that we have enjoyed with the organisation under his leadership. We join all delegates in wishing him well in his future endeavours, and in welcoming into the cotton family his successor.

Hoy los productores de algodón enfrentan una competencia no solo de parte de sus homólogos en países en que los avances tecnológicos y la mecanización en gran escala presentan un reto formidable, sino también de parte de una industria de fibras sintéticas que no deja de innovar. La competencia entre las fibras parece más intensa que nunca y constituye una amenaza constante a la participación ya muy reducida del algodón en el mercado mundial de las fibras.

La advertencia que la competitividad del algodón no es algo predestinado es el mensaje de despedida del saliente Director Ejecutivo del CCIA. A él, el Cotton Outlook le ofrece tanto nuestras felicitaciones por los éxitos notables de su mandato como también nuestra apreciación por los muchos años de provechosa colaboración con la organización bajo su liderato. Nos juntamos a todos los delegados para desearle mucho éxito en sus futuros emprendimientos y a su vez recibir a su sucesor en la familia algodonera.

**A TRUSTED NAME IN THE WORLD OF CONTROLLING RAW COTTON**



**ROYAL INSPECTION INTERNATIONAL LTD.**

**WORLDWIDE INSPECTION SERVICES**

ISO 9001:2008 CERTIFIED COMPANY




Certificate No. 3150  
ISO 9001

**CORPORATE OFFICE**

Baitul Khair (3rd Fl), 48/A-B Purana Paltan, Dhaka, Bangladesh  
 Tel: +880-2-7126126, 9553476 Fax: +880-2-9559351  
 E-mail : info@royalinspection.net; inquiry@royalinspection.net  
 royal.inspection@yahoo.com

**AFRICAN OFFICE**

Avenue 2, rue 08, Barree, Treichville, Abidjan, Cote D' Ivoire.

**U.S.A. OFFICE**

72-30 Broadway (4th Fl), Jackson Heights, NY 11372, U.S.A.

**BELGIUM OFFICE**

Jupiterstraat, 9, B-9030 (Gent), Belgium.

**UZBEKISTAN OFFICE**

Askarov Street, 5, Tashkent, Uzbekistan.

**SINGAPORE OFFICE**

46, East Coast Road, #06-03 East Gate, Singapore.

**Celebrating 25 years of journey in 2013**

[www.royalinspectionbd.net](http://www.royalinspectionbd.net)

# A Look at Colombia's Cotton Sector

By Cesar Pardo Villalba,  
Executive President, CONALGODON



## Una Mirada al Sector Algodonero Colombiano

Por Cesar Pardo Villalba,  
Presidente Ejecutivo



# CONALGODÓN

CONFEDERACIÓN COLOMBIANA DEL ALGODÓN

### Who are we?

The Colombian Cotton Confederation – *Conalgodón* – is a union-based organisation created in 1980 in order to defend the interests of the country's cotton producers and ginners, acting as their sole recognised representative in discussions with national and international government bodies in matters related to the cotton, yarn, textile and clothing value chain.

*Conalgodón* has stimulated the production and marketing of cotton, on the basis of social and environmental responsibility. It also promotes the principle of association and the forging of alliances between small and medium-sized farmers, in order to achieve economies of scale and efficiency.

### Cotton in Colombia

Cotton is the agricultural commodity with the greatest capacity for value addition, through its lengthy supply chain: Cotton, Yarn, Textiles, Clothing, Design and Fashion. In Colombia, the crop has a six-month cycle, with the result that two harvests are produced each year, the Coastal region contributing 70% of national output, while the Interior region accounts for the remaining 30%. In addition, it is a crop cultivated by small and medium-sized concerns, one that brings together directly approximately 4,000 rural families, and generates over 9 million days of labour, rendering cotton an important source of employment and income in those departments where it is produced.

Colombia was an important producer and exporter of cotton, output having risen fifteen-fold between 1950 and 1977, to a peak of 160,000 tonnes of lint.

### ¿Quiénes somos?

La Confederación Colombiana del Algodón- Conalgodón es una organización gremial creada en 1.980 para representar los intereses de los algodoneiros y desmotadores del país, actuando como único interlocutor reconocido ante las instancias gubernamentales nacionales e internacionales relacionadas con la Cadena de valor algodón, hilados, textil, y confecciones.

Conalgodón ha impulsado la producción y comercialización del Algodón bajo criterios de responsabilidad social y ambiental; así también promueve la asociatividad y las alianzas entre pequeños y medianos agricultores para lograr mayores escalas y eficiencia.

### El Algodón en Colombia

El algodón es el producto agrícola con la mayor capacidad de agregación de valor por la extensión de su cadena: Algodón, Hilados, Textiles, Confecciones, Diseño y Moda. En Colombia, el cultivo es un producto agrícola de ciclo semestral, por lo que se logran dos cosechas algodoneiras al año, la región costa aporta el 70% de la producción nacional, mientras que la región del interior participa con el 30% restante. Adicionalmente, es un cultivo de pequeñas y medianas unidades empresariales, logrando vincular directamente alrededor de 4.000 familias campesinas y generando más de 9 millones de jornales, convirtiéndose en un importante generador de empleo e ingresos en los departamentos productores.

# ECOM COTTON GROUP

A tradition of service since 1849



Your worldwide partner promoting a sustainable cotton supply chain from field to mill.



[www.ecomtrading.com](http://www.ecomtrading.com)

Chart 1/Gráfico 1:

**Supply and Demand of Cotton Fibre in Colombia**  
**Oferta y Demanda del Algodón Fibra en Colombia, 1990 - 2013**



Colombia fue un importante productor y exportador de fibra de algodón: entre 1.950 y 1.977 la producción nacional aumento quince veces, llegando a producir un total de 160.000 toneladas de fibra, crecimiento que fue posible gracias a la capacidad exportadora del sector, representando uno de los éxitos más espectaculares de la agricultura colombiana. Sin embargo, esta tendencia se fue perdiendo desde la apertura económica a principios de los años noventa, debido a

That growth was possible, thanks to the sector's export capacity, which represented one of the most spectacular successes of Colombian agriculture. However, the trend lost its momentum with the opening up of the economy at the beginning of the 1990s, owing to low international prices, and a reduction of import tariffs, which led to the transformation of the country into a net importer.

los bajos precios internacionales y a la reducción de los aranceles que llevaron al país a convertirse en un importador neto.

In 2005, with the intention of maintaining the sustainability of the crop, the national government approved **CONPES** for cotton, a plan whose objective is to adopt a series of measures aimed at improving the competitiveness of the national cotton sector, by mitigating and reducing the negative impact of the sector's exposure to a highly distorted international market. Its principal measures involve the protection of cotton farmers' incomes through a Minimum Price Guarantee, rationalisation of costs of production, improvement of the crop's yields, access to markets and a financing policy.

En el año 2005, y con el propósito de mantener la sostenibilidad del cultivo, el gobierno nacional aprobó el CONPES para el algodón, documento que tiene como fin adoptar una serie de medidas orientadas a mejorar la competitividad del sector algodonero nacional, mitigando y atenuando los impactos negativos derivados de la exposición de éste al mercado internacional altamente distorsionado. Las principales medidas tienen que ver con la protección del ingreso de los algodoneros a través del precio mínimo de garantía PMG, la racionalización de los costos de producción, el mejoramiento de los rendimientos del cultivo, el acceso a mercados y la política de financiamiento.

In recent years, the profitability of cotton production and its competitiveness have undergone a serious deterioration. Climatic conditions have been adverse for the crop, as a result of extreme changes between severe winter weather and drought, as well as problems related to the adaptability of imported transgenic varieties, which have worsened in some regions of the country. The introduction of genetically-modified cotton varieties to our country, in addition to their acknowledged benefits, has shown a number of changes in the dynamics and behaviour of both insect pests and diseases, which manifest themselves in different ways, according to the agro-ecological zone in which the crop is grown.

No obstante, en los últimos años la rentabilidad del cultivo algodonero y su competitividad se han deteriorado seriamente. Las condiciones climáticas han sido adversas para el cultivo por los cambios extremos entre emergencias invernales y sequías y a la vez se han intensificado los problemas de adaptabilidad de variedades importadas con tecnología transgénica en algunas regiones del país. La entrada de los algodones genéticamente modificados a nuestro territorio, además de sus reconocidos beneficios, ha evidenciado una serie de cambios en la dinámica y comportamientos ya sea de los insectos plaga o de las enfermedades, que se manifiestan de manera distinta, dependiendo de la zona agroecológica en la cual se desarrollan los cultivos.

As far as costs of production are concerned, Colombia is one of the countries with the highest

En cuanto a los costos de producción, Colombia está entre los países más costosos del mundo en fertilizantes, plaguicidas, herbicidas y combustibles. Asimismo parece ser el país con más altos costos de semilla transgénica. Adicionalmente, las condiciones



costs of production in the world, as far as fertiliser, pesticides, herbicides and fuel are concerned. It would seem equally to be the country with the highest cost of transgenic seed. In addition, the adverse climatic conditions experienced since 2009 have intensified the use of manpower in the construction of drainage, use of fertiliser and other chemical applications, as well as resowing, increasing the costs of production.

As regards raw cotton yields, one of the main objectives of the cotton sector is to achieve production of one tonne of fibre per hectare, at a national level. Between 2002 and 2008, the average rate of growth in Colombian cotton's productivity was 4.9 percent annually, as it rose from 612 to 880 kilos of fibre per hectare. From 2009 onward, as a result of the drought and wintry spells, productivity fell to 755 kilos per hectare in 2013. Bearing in mind that 96% of cotton producers are already using biotechnology, it is not anticipated that productivity in Colombia will make significant leaps forward, unless conditions improve for the preparation of the soil, in order to secure timely and adequate water for the crops. Any increase in yields will also depend on an enhancement of crop management and the utilisation of inputs, amongst them planting seed, the achievement of which requires an improvement in systems for the delivery of technical assistance.

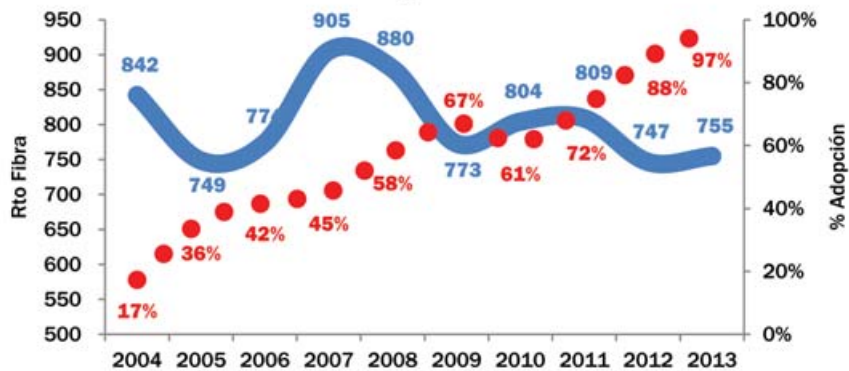
### Pattern of Mill Demand

The first industrial developments in Colombia go back to the creation, in 1889, of the *Fábrica de Hilados y Tejidos de Algodón de Samacá*, which remained in operation until 1905. The *Empresa Colombiana de Tejidos Coltejer SA* was founded in 1907, and today has an annual fibre consumption of 30,000 tonnes (cotton, polyester, linen and nylon), using 186,776 spindles, and produces 100 million square metres of fabric from 1,305 looms. In 1904, the *Fábrica de Tejidos de San José* in Suaita was founded, but only remained active until 1981. In 1920, the *Fábrica de Hilados y Tejidos del Hato*, today called *Fabricato*, was created, which nowadays possesses eight business units and boasts the largest cotton spinning capacity in the country.

The integration of the cotton fibre, fabric and clothing chain is promoted through two joint forums: the *Consejo de Cadena*, headed by the Ministry of Agriculture, and the *Cámara Andí*. Together with the design and fashion element, it has been designated

Chart 2/Gráfico 2:

### Average national lint yield vs adoption of transgenic seed Rendimiento de fibra promedio nacional vs adopción semilla transgénica



climáticas adversas experimentadas desde 2009 han intensificado el uso de mano de obra en aplicaciones y construcción de drenajes, abonos y resiembras, incrementando los costos de producción del cultivo.

Frente a los rendimientos de fibra, una de las principales metas del sector algodonero es lograr producir una tonelada de fibra por hectárea, a nivel nacional. Entre 2002 y 2008, la tasa de crecimiento promedio de la productividad del algodón colombiano fue del 4,9% anual, pasando de 612 a 880 kilos de fibra por hectárea. A partir de 2009, y como producto de la sequía y olas invernales, la productividad cayó a 755 kilos por hectárea en 2013. Teniendo en cuenta que el 96% de los algodoneros ya están utilizando las tecnologías biotec, no se espera que la productividad en Colombia dé saltos significativos a menos que se mejoren las condiciones de adecuación del suelo para garantizar agua permanente y oportuna en los cultivos. Los aumentos de productividad también van a depender de mejorar la administración de los cultivos y la utilización de los insumos, entre ellos la semilla, para lo cual es indispensable mejorar los sistemas de asistencia técnica.

### Comportamiento de la Demanda Industrial

Los primeros desarrollos industriales en Colombia se remiten a la *Fábrica de Hilados y Tejidos de Algodón de Samacá* creada en 1.889, la cual operó hasta 1.905. Por su parte, la *Empresa Colombiana de Tejidos Coltejer S.A* fue fundada en 1.907 y en la actualidad procesa anualmente 30.000 toneladas de fibra (algodón, poliéster, lino y nylon) en 186.776 husos y produce 100 millones de metros cuadrados de tela en 1.305 telares. En 1.914 se fundó la *Fábrica de Tejidos de San José de Suaita*, sin embargo esta solo estuvo activa hasta 1.981. En 1.920 se crea la *Fábrica de Hilados y Tejidos del Hato* hoy llamada *Fabricato*, que cuenta en la actualidad con ocho unidades de negocio y la mayor capacidad de hilatura de algodón en el país.

La cadena de algodón, fibra, textil, confecciones está integrada a través de dos foros articuladores:

as a macro-sector of global stature by the Colombian government. It is acknowledged as one of the most outstanding and advanced textile and clothing industries on the American continent. The clothing and apparel sector is one of the most important and dynamic elements of the Colombian economy, representing 6% of industrial/manufacturing GDP, and directly generating more than 700,000 jobs.

Over the past 50 years, average fibre demand has remained relatively stable at about 90,000 tonnes annually. However, for 2014, the national industry has expressed an interest in increasing its consumption of the type of fibre produced in the country (staple equal to, or longer than, 1-1/8"). This type of cotton is used in particular in ring spinning, for the production of finer stronger and softer yarns, but requires lengthier processes, with a greater requirement for manpower.

Despite the projected increase in the consumption of domestic fibre, the value chain's trade statistics show that the country is consolidating a structure in which it is an importer of fibre, yarn and fabric, and that exports of cotton textiles and clothing are in decline. In 2012, the clothing trade balance became negative – while imports grew by 20%, exports fell by 4%. This result contributed to an increase in the value chain's trade deficit, which rose to 1,231 million dollars, three times that recorded in 2010.

### Quality of Colombian Cotton

One of the main strengths of the cotton fibre produced in Colombia is its excellent quality. Some 75% of output is classed as having good staple, with high strength and uniformity that are ideal for the production of ring-spun yarn used to make premium quality fabrics. The export of high qualities to other markets represents one of the best opportunities to complement the internal market, and to optimise the premiums obtained.

Thanks to the particular care taken over the entire process from sowing to ginning, Colombian cotton is an excellent option for quality and reliability; its competitiveness is provided by:

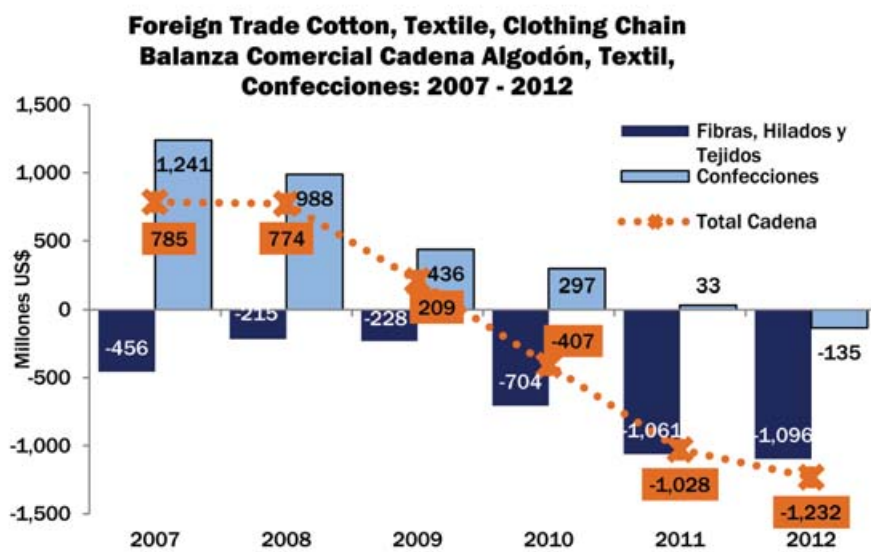
- Price equivalent to imports in SLM quality
- Offer of newly-produced cottons for 9 months of the year
- All bales come with barcodes and HVI analysis
- Monthly deliveries and selected qualities

Consejo de Cadena, liderado por el Ministerio de Agricultura, y la Cámara Andi. Junto con el eslabón de diseño y moda, ha sido declarada como macro sector de talla mundial por el gobierno colombiano. También es reconocida por tener una de las industrias textiles y de confección más avanzadas y destacadas en el continente americano. El sector textil y de confección es uno de los más importantes y dinámicos rubros en la economía colombiana, representando el 6% del PIB del sector industrial/manufacturero y generando más de 700 mil empleos directos.

La demanda promedio de fibra ha permanecido relativamente estable en 90.000 toneladas/año en los últimos 50 años. Sin embargo, para el 2014, la industria nacional ha manifestado el interés de aumentar el consumo para el tipo de fibra producida en el país (larga mayor o igual a 1-1/8"). Este tipo de algodón se utiliza especialmente en la hilatura de anillos con la que se obtienen hilos más finos, fuertes y suaves, pero que requiere procesos más largos, con mayor demanda de mano de obra.

Pese al aumento proyectado del consumo de fibra nacional, las cifras de comercio de la cadena, muestran que en el país se está consolidando una

Chart 3/Gráfico 3:



estructura importadora de fibras, hilos y telas, y que las exportaciones de productos textiles y confecciones con base en algodón están retrocediendo. En 2012, la balanza comercial de las confecciones pasó a ser negativa: mientras las importaciones crecieron 20%, las exportaciones cayeron 4%. Este resultado contribuyó a aumentar el déficit de la balanza comercial de la cadena, el cual ascendió a 1.231 millones de dólares, tres veces superior al registrado en 2010.

### Calidad del Algodón Colombiano

Una de las principales fortalezas de la fibra de algodón que se produce en Colombia es su excelente calidad. El 75% de la producción es clasificada como

- Optimal fibre for ring-spinning and knitted fabrics
- Low level of neps allowing for the optimisation of blends with other origins
- Good Staple > 1-1/8"
- Grade > Middling
- Strength > 29 grams per tex
- Micronaire: between basic (4.3 to 4.9) and optimal (3.7 to 4.2)
- Average Short Fibre Index (SFI): 7 (low)

### The Future

Today, Colombia's cotton sector confronts the same problems as the agricultural sector in general. Its competitiveness and sustainability over the medium to longer term will depend on an agricultural policy clearly orientated toward the resolution of infrastructure problems, the improvement of land, research and technical development, mechanisation, control of input costs, and finance and marketing policies accessible to all producers.

The principal challenge facing the sector, in addition to improving and equalising yields in various regions of the country and reducing costs of production, is to integrate and organise the value chain, from the cotton farmer, through the weavers and spinners, to the clothing manufacturers and designers, in order to maximise the value of this traditional pillar of the national economy, confront the threat of currency revaluation, indiscriminate imports and smuggled goods; as well as achieving an equitable treatment for those in all links in the chain, which secures their futures and allows them to contribute to the generation of income for millions of Colombians.



fibra larga de alta resistencia y homogeneidad ideal para la hilatura de anillos destinada a producir telas de calidad Premium. Las exportaciones a mercados de altas calidades constituyen una de las mejores oportunidades para complementar el mercado interno y optimizar las primas obtenidas

Gracias al especial cuidado de todo el proceso desde la siembra hasta el desmote, el algodón de Colombia es una excelente opción de compra por calidad y confiabilidad; sus condiciones de competitividad están dadas por:

- Precio equivalente a importado en calidad SLM
- Oferta de algodones frescos durante 9 meses del año
- Todas las pacas cuentan con código de barras y análisis HVI
- Entregas mensuales y calidades seleccionadas
- Fibra óptima para hilatura de anillos y tejidos de punto
- Bajos niveles de NEPS lo cual permite optimizar mezclas con algodones de otros orígenes.
- Longitud: Fibra Larga >1-1/8"
- Grado: > Middling
- Resistencia: Alta > a 29 gramos/tex
- Micronaire: Entre básico 4.3 y 4.9 y óptimo 3.7 y 4.2
- Índice Promedio de Fibras Cortas: (SFI): 7 – Baja

### El Futuro

Hoy el sector algodonero Colombiano enfrenta los mismos problemas del sector agropecuario en general. Su competitividad y sostenibilidad en el mediano y largo plazo dependerán de una política agropecuaria que se oriente de manera clara a resolver los problemas de infraestructura, adecuación de tierras, riego, investigación y desarrollo tecnológico, mecanización, control de precios de insumos y políticas de financiamiento y comercialización a las que tengan acceso todos los productores.

El principal reto del sector, además de mejorar y homogenizar los rendimientos en las diferentes regiones del país y reducir los costos de producción, es el de integrar y organizar la cadena desde el productor algodonero, pasando por textileros e hilanderos, hasta confeccionistas y diseñadores para hacer valer la importancia de este tradicional renglón de la economía nacional, enfrentar las amenazas de la revaluación, las importaciones indiscriminadas y el contrabando; además de lograr un tratamiento equitativo para los diferentes eslabones, que permita su permanencia y contribución a la generación de ingresos de millones de colombianos.



## Interview with Mario Rodríguez Rico, General Manager, COALCESAR “Sustainability the main challenge”



### Entrevista con Sr. Mario Rodríguez Rico, Gerente General de COALCESAR “Sostenibilidad el desafío principal”

**COTTON OUTLOOK:** Mario, you have many years’ experience of cotton in Colombia. Can you describe briefly the principal changes experienced during this lengthy career?

**MARIO RODRIGUEZ:** All aspects of crop management have been modernised. From a technical point of view, we are using genetically-modified material, and in the same way we are working with pesticides with a lower environmental impact, and in turn utilising them in a rational manner.

Post-harvest, cleaning and pre-cleaning processes have been improved, and fibre is also analysed before ginning, in order to ensure that it is handled appropriately.

Marketing depends on international prices, which in view of the free trade agreements made with other countries renders more difficult the process of negotiating with our domestic industry, which is why it has turned to trade with other countries.

The government has supported the sector with **Conpes**, an arrangement under which the producer is given an incentive to improve his competitiveness in relation to the international market, while a technological package is developed, with a view to developing the infrastructure required for efficiency and, in this way, the government avoids direct incentives.

The most recent development has been the consolidation of all the links in the chain, whereby farmers, textile and clothing

**COTTON OUTLOOK:** Don Mario, Usted tiene muchos años de experiencia del algodón en Colombia. ¿Nos puede describir rápidamente los principales cambios experimentados durante esta larga carrera?

**MARIO RODRÍGUEZ:** El manejo del cultivo se ha modernizado en todos los aspectos: técnicamente se están utilizando los materiales modificados genéticamente, de igual manera se están manejando plaguicidas de menor impacto ambiental y a su vez se hace un uso racional de estos.

En la post cosecha, se han mejorado los procesos de limpieza y pre limpieza, también se analiza la fibra antes del desmote con el fin de darle el manejo adecuado.

La comercialización depende de los precios internacionales, que con los tratados de libre comercio pactados con otros países, dificultan la negociación con la industria nacional, motivo por el cual se han buscado negocios con otros países.





manufacturers are following a common policy, thus enhancing all the processes within that chain.

**CO:** You are the manager of a cotton cooperative. Could you explain to us the role and importance of the cooperative in the sector?

**MR:** The purpose of cooperatives is to offer services to their members. Financing is secured by an associative credit requested from a bank, whereby the cooperative is the party directly responsible, but each member in turn gives his guarantee to the cooperative.

The cooperative has created a technical department, charged with the design and implementation of a technological package suited to the needs of the crop, and friendly to the environment.

With credit secured, an agricultural programme is developed based on a budget, under which each week the technical assistant draws up a list of crop management tasks, which are then paid for by the cooperative, once approved by the director of the technical department.

The entire crop process depends directly on the cooperative, from land preparation to marketing, and subsequent destruction of stalks and pest management programmes during the period between crops.

**CO:** At a global level, it would seem that costs of producing cotton are rising, whereas improvements in yields have slowed in recent years. What has Colombia's experience been in this regard?

El gobierno ha apoyado el sector con el **Conpes**, un acuerdo donde se le da al productor un incentivo con el fin de mejorar la competitividad con respecto al mercado internacional, mientras se desarrolla un paquete tecnológico que implica implementar la infraestructura suficiente para ser eficientes y así el gobierno evite los incentivos directos.

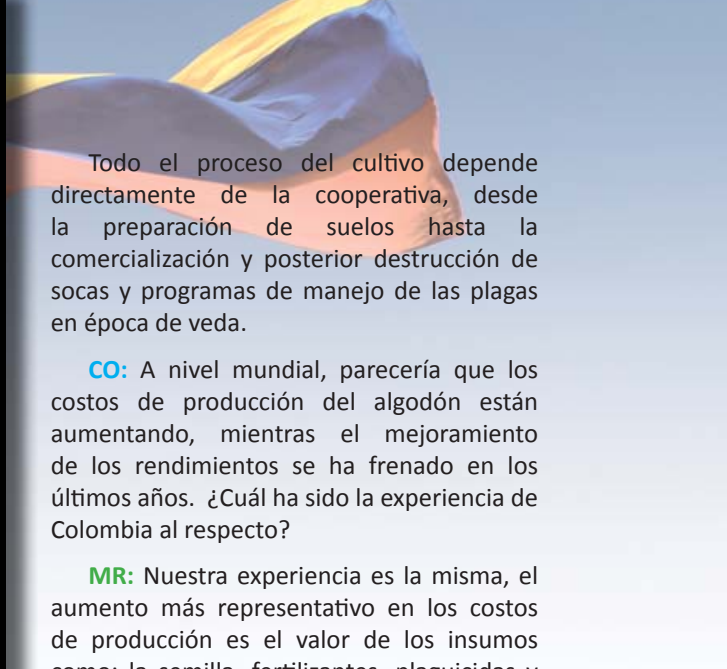
Lo último que ha sucedido, es la consolidación de todos los componentes de la cadena, donde los textiles, los agricultores y confeccionistas, tienen las mismas políticas, mejorando así todos los procesos dentro de la cadena.

**CO:** Vd. es gerente de una cooperativa algodonera. ¿Nos puede explicar el papel y la importancia de la cooperativa dentro del sector?

**MR:** Las cooperativas tienen como objetivo la prestación de servicios para sus socios, la financiación se realiza mediante un crédito asociativo solicitado a un banco, donde la cooperativa es el responsable directo, pero a su vez cada socio le genera su garantía a la cooperativa.

La cooperativa creó un departamento técnico que se encarga de diseñar y ejecutar un paquete tecnológico acorde a las necesidades del cultivo y amigables con el medio ambiente.

Con el crédito se desarrolla un programa de agricultura bajo presupuesto, donde semanalmente, el asistente técnico ordena las labores de cultivo y estas son canceladas por la cooperativa una vez sea aprobada por el director del departamento técnico.



Todo el proceso del cultivo depende directamente de la cooperativa, desde la preparación de suelos hasta la comercialización y posterior destrucción de socas y programas de manejo de las plagas en época de veda.

**CO:** A nivel mundial, parecería que los costos de producción del algodón están aumentando, mientras el mejoramiento de los rendimientos se ha frenado en los últimos años. ¿Cuál ha sido la experiencia de Colombia al respecto?

**MR:** Nuestra experiencia es la misma, el aumento más representativo en los costos de producción es el valor de los insumos como: la semilla, fertilizantes, plaguicidas y combustibles que hacen la operación de la maquinaria muy costosa. También el costo de la tierra es muy alto.

**MR:** Our experience is the same, the most telling increase in production costs concerns inputs such as planting seed, fertiliser, pesticides and fuel, which makes the operation of machinery very costly. The price of land is also very high.

In recent seasons, the cost of pest management has increased, despite transgenic technology, principally as regards *Spodoptera* and whitefly.

En las últimas cosechas, se ha incrementado el costo en el manejo de plagas no objetivo de la tecnología de los transgénicos, principalmente del *Spodoptera* y Mosca blanca.

Los rendimientos no solo se han frenado sino que han disminuido, entre otras pueden existir varias razones: Una de ellas es que los materiales genéticos que se utilizan en la tecnología de los transgénicos (que es muy buena) no se le han realizado las debidas pruebas regionales de adaptación a las condiciones climáticas de este medio. Son materiales muy delicados que no soportan stress alguno.

Otra razón en la disminución de los rendimientos es la influencia del cambio climático en lo que indudablemente la oscilación de periodos secos y húmedos, es muy distinta a los registros históricos. Las lluvias están muy mal distribuidas siendo una causal muy importante en la disminución de los rendimientos del cultivo.

**CO:** ¿Cómo se organiza la investigación algodonera en Colombia?

**MR:** La intención es buena, pero ni los recursos ni los medios son suficientes para atender las necesidades del cultivo, en este aspecto se considera que somos débiles y se necesita una investigación más profunda y efectiva. Depende de una entidad mixta entre el gobierno y la empresa privada.

**CO:** Colombia ha figurado dentro de los primeros países productores de algodón transgénico. Nos interesaría saber algo sobre el desempeño de esas variedades en Colombia.

**MR:** Como ya se dijo la tecnología para los insectos y malezas es buena, el problema

**SUNRISE Resources Limited**

Sunrise Resources Limited  
22nd Floor, Wing Hang Insurance Building  
11 Wing Kut Street, Central, Hong Kong  
Tel : (852) 2815 8781  
Fax : (852) 2544 0480  
E-mail : HongKong@SunriseResources.com

日昇資源有限公司  
香港中環永吉街11號  
永亨保險大廈22樓  
電話 : (852) 2815 8781  
傳真 : (852) 2544 0480  
電郵 : HongKong@SunriseResources.com

Own offices in : Hong Kong • China • Indonesia

Yields have not only stopped improving, they have diminished. There may be several reasons: one is that the transgenic technology (which is very good) has not been subjected to the appropriate regional trials, in relation to its adaptability to local climatic conditions. The material is very delicate and has little tolerance of any kind of stress.

Another reason for declining yields is the influence of climate change – there is no doubt that the oscillation between periods of dry and wet weather is very different from the historical norm. Rains are very poorly distributed, which is a very important factor in the reduction of yields.

**CO:** How is cotton research organised in Colombia?

**MR:** Intentions are good, but neither the resources nor the means are adequate to meet the needs of the crop. This, we recognise, is a weakness, and we need a more effective and a more deep-rooted research, with participation of both the government and the private sector.

**CO:** Colombia was one of the early producers of transgenic cotton. We would be interested to know something of the performance of these varieties in Colombia.

**MR:** As has already been said, the technology is good, as far as insects and weeds are concerned. The problem lies with the varieties in which this technology is incorporated. It would be beneficial to use seeds that were developed in our environment and which are more tolerant of the different conditions that exist in this tropical region.

A negative aspect of this technology is its very high cost. The margin of profit that remains is very low, even more so as insect problems have emerged, that undermine the viability of the technology even more.

**CO:** In addition to planting seed, what kind of technological support is of importance cotton in Colombia.

**MR:** National and international technical events, the costs of which are met, for technicians and farmers, by the cooperative.

**CO:** Finally, we invite you to identify the main challenges faced today by Colombian cotton. Are you optimistic with regard to its future development?

**MR:** The main challenges are all related to sustainability. We must be competitive in order to continue in the business. This can be achieved through a continuous improvement of all crop practices, as well as making inroads in the international market with fibre of very good quality; in addition to the strengthening and modernisation of the entire cotton chain: fibre, textiles and clothing.



son las semillas donde se monta esta tecnología. Sería interesante que se utilizaran semillas desarrolladas en nuestro medio, que toleren las otras situaciones adversas que hay en el trópico.

Un factor negativo de esta tecnología es el costo muy alto, el margen que queda con respecto al beneficio es muy bajo, máxime que se han presentado problemas de plagas que reducen mucho más los márgenes de rentabilidad de la tecnología.

**CO:** Además de la semilla, cuales son los apoyos tecnológicos de más importancia para el algodón colombiano.

**MR:** Los eventos técnicos internacionales y nacionales, que son pagados por la Cooperativa para los técnicos y agricultores.

**CO:** Por último, le invitamos a identificar los principales desafíos enfrentados, hoy en día, por el algodón colombiano. ¿Vd. es optimista en cuanto a su desarrollo futuro?

**MR:** Los principales desafíos se basan todos en la sostenibilidad. Hay que ser competitivos para poder continuar en el negocio, esto se logra mediante un mejoramiento continuo en todas las prácticas de cultivo, lo mismo que incursionando en mercados internacionales con fibra de muy buena calidad; además del fortalecimiento y modernización de toda la cadena algodón, fibra, textil y confecciones.

# The Present and Future of the Latin American Association for Cotton Research and Development (ALIDA)

By Diana Piedra,  
Coordinator of INTA's National Cotton Project, Executive Secretary of ALIDA



## El presente y futuro de la Asociación Latinoamericana de Investigación y Desarrollo del Algodón

Por Ing. Agr. Diana PIEDRA, Coordinadora Proyecto Nacional Algodón de INTA  
Secretaría Ejecutiva de ALIDA

The International Cotton Advisory Committee informs that "... The Latin American Association for Cotton Research and Development (ALIDA) was created in 1986 by countries in the region." Since then, regular meetings of ALIDA have been held every two years. The meeting that was to have taken place in 2007 was cancelled, as the Fourth World Cotton Research Conference (WCRC-4) was held in the United States, in September, 2007. Participation in ALIDA's meetings is open to all countries, though these meetings are conducted only in Spanish. Both researchers from the private sector, and cotton industry officials, are able to participate and present their findings. The International Cotton Advisory Committee (ICAC) is the sponsor of the meetings, which are organised by local bodies, in collaboration with ICAC's Technical Information Section. Researchers from the region are encouraged to participate.

It was not by chance that the genesis of ALIDA occurred, 27 years ago, at a meeting organised in the geographical heart of Argentina's cotton area, the province of Chaco. This process was headed by Ing. Agr. Aldo Ricciardi, of INTA, who was unanimously elected as its first president.

Subsequent meetings were held in various locations, in an effort to reflect the representation of cotton countries in the region, such as Peru, Brazil (twice), Colombia (twice), Nicaragua, Bolivia, Paraguay and Argentina (three times).

As the years have gone by, ALIDA has thus developed into a forum in which Latin America's private and public sector researchers have been able to present the results of their work.

Generally, ALIDA meetings involve the exposition of cotton-related problems in the participating countries,

Según informa el Comité Consultivo Internacional del Algodón, "...La Asociación Latinoamericana de Investigación y Desarrollo del Algodón (ALIDA) fue creada en 1986 por países de la región." Desde entonces y de forma regular, las reuniones de la ALIDA se han celebrado cada dos años. La reunión que tenía que celebrarse en 2007 se omitió debido a la celebración de la Cuarta Conferencia de Investigación Mundial del Algodón (WCRC-4) en EE.UU. en el mes de septiembre de 2007. La participación a las reuniones de la ALIDA está abierta a todos los países, aunque estas reuniones se llevarán a cabo en español solamente. Podrán participar y presentar sus respectivas exposiciones, los investigadores del sector privado y los oficiales de la industria algodonera. El Comité Consultivo Internacional del Algodón (CCIA) es el patrocinador de la reunión, y las organizaciones locales, en colaboración con la Sección de Información Técnica del CCIA, organizan dichas reuniones. Se alienta a los investigadores de la región a que participen en la misma.

No fue casual entonces que ALIDA naciera unos 27 años atrás a partir de una reunión realizada en el corazón algodonero de Argentina, geográficamente hablando, esto es la Provincia del Chaco. Este proceso fue liderado por quien fuera su primer Presidente, elegido por unanimidad, el Ing. Agr. Aldo RICCIARDI, del INTA (Argentina).

Posteriormente reuniones fueron celebradas en distintas sedes, tratando de mantener la representatividad de los países algodoneros de la región, como Perú, Brasil (2 veces), Colombia (2 veces), Nicaragua, Bolivia, Paraguay y Argentina (3 veces).

Así, ALIDA se fue transformando con el correr de los años, en un ámbito que permite a los investigadores del sector público y privado ligados al sector algodonero





**CDI COTTON DISTRIBUTORS INC.  
CDI SOCIÉTÉ COTONNIÈRE DE DISTRIBUTION S.A.**



---

**BRANCH OFFICES & PERMANENT DELEGATES ENSURE A  
TOTAL SERVICE FROM ORIGIN TO DESTINATION.**

---

and discussion of particular aspects of research, based on different themes: genetic improvement, plant protection, crop management, fibre and seed quality, technology for small producers, amongst others.

Argentina has organised the two most recent meetings of ALIDA.

On the basis of discussions held at the 68<sup>th</sup> Plenary Meeting of the International Cotton Advisory Committee in Cape Town, South Africa, in September 2009, ICAC asked Argentina to host the XI<sup>th</sup> meeting of ALIDA, the coordination and organisation of the meeting falling to INTA's Chaco-Formosa Regional Centre. The XI<sup>th</sup> meeting took place in Chaco, between June 22 and 25, 2010, with the support of INTA, the Ministry of Agriculture, National Seed Institute and the provincial governments of Chaco, Santiago del Estero, Corrientes, Santa Fe and Formosa.

With the attendance of 140 cotton researchers and professionals from Paraguay, Colombia, Brazil and Argentina, the two-day conference took place in Resistencia, capital of Chaco province.

Three distinguished international figures gave presentations. First, Dr. Rafiq Chaudhry (Head of ICAC's Technical Information Section) spoke on the World Cotton Production Context. Then, prize-winning cotton researcher, Dr. Freddie M. Bourland, explored the outlook and challenges facing global cotton research. Finally, Dr. Steve Yeates, of CSIRO, Australia, commented on the global panorama for cotton biotechnology. June

latinoamericano presentar resultados de sus trabajos.

Usualmente, las reuniones de ALIDA contemplan la presentación de la problemática algodonera de los países asistentes y la discusión de aspectos puntuales de la investigación en las diferentes temáticas: mejoramiento genético, protección vegetal, manejo de cultivos, calidad de fibra y semillas, tecnología para los pequeños productores, entre otras.

Recientemente, Argentina ha organizado las dos últimas reuniones de ALIDA.

A partir de gestiones efectuadas en la 68<sup>a</sup> Reunión Plenaria del CCIA, llevada a cabo en Ciudad del Cabo, Sudáfrica, en Septiembre de 2009, el CCIA solicitó a Argentina que aceptara oficiar de sede de la XI<sup>a</sup> Reunión de ALIDA, recayendo en el Centro Regional Chaco-Formosa del INTA, la responsabilidad de la coordinación y organización.

De esta manera, en forma conjunta entre INTA, Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca de la Nación, el Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria, el Instituto Nacional de Semillas y los Gobiernos de las Provincias Algodoneras de Chaco, Santiago del Estero, Corrientes, Santa Fe y Formosa, se concretó en Chaco, Argentina, la XI<sup>a</sup> Reunión de ALIDA, del 22 al 25 de Junio de 2010.

Con la asistencia de 140 investigadores y profesionales relacionados al sector algodonero de los países de Paraguay, Colombia, Brasil y Argentina, se llevaron a cabo dos días de conferencias en Resistencia, Capital del Chaco.



Tres destacados conferencistas internacionales brindaron sus ponencias: En primer lugar, el Dr. Rafiq Chaudhry (Jefe de la Sección Técnica del CCIA) relató el Contexto Mundial de la Producción de Algodón. Posteriormente, el premiado investigador algodonero del año 2010, el Dr. Freddie M. Bourland, disertó sobre las perspectivas y desafíos de la investigación algodonera a nivel mundial. Por último, el Dr. Steve Yeates, de CSIRO, Australia, comentó sobre el Panorama Mundial de la Biotecnología en Algodón.

El viernes 25 de junio consistió en un día de campo, en la ciudad de Presidencia Roque Sáenz Peña, distante a 170 Km de la capital de Chaco, con el objetivo de exponer resultados en

Argentina del paquete tecnológico del manejo de cultivo del algodón en surcos estrechos.

En la Estación Experimental Agropecuaria Sáenz Peña del INTA, se realizó una exposición dinámica de cosecha de lotes de algodón, reflejando el desarrollo de sistemas de cosecha strippers para el referido manejo en surcos estrechos.

25 was a field day, in Presidencia Roque Sáenz Peña 170 km from the capital of Chaco, whose purpose was to demonstrate the results in Argentina of a technological package involving narrow-row cotton cultivation. At INTA's agricultural research station in Sáenz Peña, a dynamic demonstration showed stripper picking of the aforementioned narrow row cotton.



During the course of the meeting, each country gave an account covering two aspects: 1) the present situation and future outlook for cotton production; and 2) genetic improvement and advances in biotechnology.

In all the presentations, a recurring theme was the significant contribution of cotton to the economic output of the regions in which it is produced, associated essentially with the fibre's capacity to generate employment and primary sector income.

In addition, it was concluded that:

- With the exception of Brazil, with predominantly large-scale systems of production, over 75% of farmers cultivate an area of less than 10 hectares of cotton.
- The increase in the share of transgenic varieties in planted area has accelerated.
- In the cases of Brazil and Colombia, average yields are above the world average.
- Based on technological parameters, the quality of fibre produced in the region ranges from good to very good.
- In the majority of countries, initiatives exist to maintain or improve fibre quality so as to assure their cotton's position in the global market.
- There is growing interest in the application of technology associated with narrow row cotton cultivation.
- The role of cotton research was highlighted in confronting themes of common interest, such as the boll weevil, organic cotton, sustainability of natural resources, fibre quality, etc.
- Processes for the transfer of technology to small and medium-sized cotton producers must be strengthened.

En el transcurso de la reunión, cada país informó sobre dos aspectos: 1.-la situación actual y perspectivas de la producción algodonera y 2.-mejoramiento genético y avances en biotecnología.

En todas las presentaciones, se resaltó el significativo aporte del algodón al Producto Bruto de las regiones donde se produce, asociado fundamentalmente a la capacidad del textil para la generación de empleo e ingresos al sector primario.

Además, se concluyó que:

Excepto en el caso de Brasil, con sistemas de producción predominantes de escalas mayores, más del 75% de los productores cultiva una superficie de menos de 10 ha de algodón.



La participación de los transgénicos en la superficie sembrada con algodón ha reflejado un incremento acelerado.

En los casos de Brasil y Colombia, los rindes promedio de fibra son superiores a la media mundial.

Según los valores de los parámetros tecnológicos, la calidad de fibra producida en la región es de buena a muy buena.

En la mayoría de los países, existen iniciativas para mantener o mejorar la calidad de fibra posicionándola en el mercado mundial.

Existe un creciente interés por la aplicación de la tecnología asociada al manejo del cultivo en surcos estrechos.

Es destacable el rol de la investigación en algodón en temas de interés común como picudo del algodonero, algodón orgánico, sustentabilidad de los RRNN, calidad de fibra, etc.

Existe necesidad de profundizar los procesos de transferencia de tecnología a los pequeños y medianos productores algodoneros.

- There was consensus with regard to the pressing need for research into the incorporation of transgenic events into conventional varieties, given that, although there is an available supply of transgenic varieties, owing to their source, the seeds are costly.
- As for conventional varieties, which are the outcome of national improvement programmes, traits such as higher ginning outturn, better fibre quality and tolerance of disease, have been supplemented by a preference for early-maturing seeds, those that are easy to harvest, and have a plant architecture that is adapted to a greater planting density.
- It would be worthwhile to increase the frequency of exchanges between researchers and cotton industry professionals, add more countries to the Latin-American network and strive for an exchange of information and experiences with networks in other regions (Africa, Asia, the Mediterranean region).

The XII<sup>th</sup> Meeting of ALIDA took place during the course of the ICAC's 70<sup>th</sup> Plenary Meeting in Argentina.

Some 37 delegates took part, representing five countries: Brazil, Paraguay, Colombia, Bolivia and Argentina.

With the particular objective analysing the present situation of the association, ALIDA's President, Ing. Agr. Iván Bonacic Kresic (INTA Argentina) outlined the evaluation and discussion of the following topics:

- Generation of an up-to-date database of Latin-American cotton researchers, grouped by discipline, with the objective of initiating contacts and exchanges.
- Possible sponsorship by ALIDA of the organisation of a Latin-American Cotton Congress, with a frequency to be determined.
- Standardisation of the format of ALIDA's bi-annual meetings, of the reports presented, etc.
- Reorganisation of ALIDA's web page.



Hay coincidencia en la urgencia referida a investigar la incorporación de eventos transgénicos a las variedades convencionales, dado que si bien existe una oferta de variedades transgénicas, las mismas por su origen se caracterizan por un alto costo de la semilla.

En cuanto a las variedades convencionales, producto de programas nacionales de mejoramiento, además de las características de mayor rinde al desmote, mejor calidad de fibra y tolerancia a las enfermedades, se ha ido sumando la preferencia por materiales precoces, fáciles de cosechar y con una arquitectura de plantas adaptada a una mayor densidad de siembra.

Es conveniente aumentar la frecuencia en los intercambios entre investigadores y profesionales del sector algodonero, sumar a más países para integrar la red latinoamericana e intentar relaciones de intercambio de información y experiencias con redes de otras regiones (África, Asia, Mediterráneo).

Por su parte, la XII<sup>a</sup> Reunión de ALIDA se desarrolló en el transcurso de la 70<sup>a</sup> Reunión Plenaria del Comité Consultivo Internacional del Algodón, llevada a cabo en Argentina.

En la misma, participaron unos 37 asistentes, representantes de 5 países: Brasil, Paraguay, Colombia, Bolivia y Argentina.

Con el objetivo puntual de analizar la situación actual de la Asociación, el Presidente de Alida, Ing. Agr. Iván BONACIC KRESIC (Argentina-INTA), planteó la evaluación y discusión de los siguientes temas:

Generación de una base de datos actualizada on-line de investigadores algodoneros latinoamericanos, agrupados por disciplina, con el objetivo de iniciar contactos e intercambios.

Posible patrocinio desde Alida para la organización del Congreso Latinoamericano de Algodón, con una frecuencia a determinar.

Estandarización del formato de las reuniones bianuales de Alida, de los informes presentados en las mismas, etc.

Reorganización de la página web de Alida.

Se acordaron algunos aspectos a ser considerados en la Asociación de aquí en adelante:

La necesidad de conformar un Comité Ejecutivo que acompañe la gestión de la Presidencia y la Secretaría de la Asociación. El mismo estará integrado por dos representantes por países.

Se decidió incorporar la figura del Vicepresidente de Alida, el cual deberá ser del país anfitrión de la próxima reunión. En este caso, corresponde a Paraguay.

Se acordó que, además de las reuniones bianuales de ALIDA; se concreten reuniones de la Asociación coincidiendo con el Congreso Brasileiro de Algodón, que se hace cada dos años.

It was agreed that certain topics were to be considered by the Association in the future:

- The need to form an Executive Committee to assist the Association's Presidency and Secretariat in their management role. This would consist of two representatives per country.
- It was decided to incorporate a vice-President of ALIDA, who should be from the country hosting the next meeting, in this case Paraguay.
- It was agreed that, in addition to the ALIDA's biannual meetings, it would also convene during the Brazilian Cotton Congress, held every two years.
- There was a consensus in favour of organising the Latin-American Cotton Congress, under ALIDA's auspices.

This year, ALIDA will meet once again, during ICAC's 72<sup>nd</sup> Plenary Meeting, in Cartagena de Indias, Colombia, in a renewed effort to promote, maintain and empower the exchange of knowledge and research findings amongst those who, on a daily basis, dedicate their lives to the study of cotton in Latin America.



Se consensuó gestionar en el marco de ALIDA la organización del Congreso Latinoamericano de Algodón.

Este año, ALIDA volverá a reunirse, durante el desarrollo de la 72<sup>a</sup> Reunión Plenaria del CCIA, en Cartagena de Indias, Colombia, en un renovado esfuerzo de promover, mantener y potenciar el intercambio de conocimientos y los resultados logrados entre quienes diariamente y desde distintos sectores dedican su vida al estudio del algodón en Latinoamérica.

# EGYCOT CO.

## 埃及棉花公司

FIRST EGYPTIAN SHIPPER REGISTERED WITH AQSIQ-CHINA

第一家在中国AQSIQ注册的埃及供应商



Building No. (4) Mostafa Kamel Istethmari, Safwa Tower, Alexandria - Egypt-21311

Tel: +2-03-5449371 / Fax: +2-03-5448381 e-mail: [egycot@egycottrading.com](mailto:egycot@egycottrading.com)

# Challenges Facing Our Industry: Competitiveness is not Foreordained

By Terry Townsend,  
Executive Director ICAC



## Los Desafíos de Nuestra Industria: la Capacidad de Competir no es Algo Preordinado

Por Terry Townsend,  
Director Ejecutivo CCIA

The world economy is highly competitive, and all commodity industries face competitive pressures. For cotton, competition with polyester is a strategic challenge that requires concerted industry action in response. The consumer is the driving economic factor determining industry success or failure, and the world cotton industry must improve, innovate, and advance technologically to meet consumer demands, if it is to remain competitive.

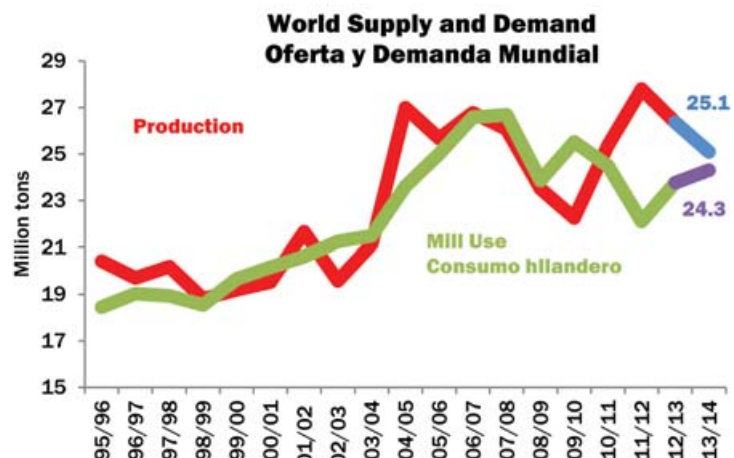
A theme that I wish to be remembered by, as the soon-to-be-former executive director of ICAC, is that industry competitiveness is not foreordained. Industries can influence market conditions through collaboration to facilitate technology development and adoption, through targeted efforts to build a positive industry impression among consumers, through cooperation to facilitate trade by reducing market “friction”, and by speaking coherently to government officials on trade matters so as to reduce distortions caused by interventionist policies.

### Boosting Productivity

World cotton production and mill use peaked in the mid-2000s, with production reaching 27 million tonnes in 2006/07 and then 28 million tonnes in 2011/12, and mill use reaching 27 million tonnes in 2007/08. Mill use has been lower than 27 million tonnes each season since 2007/08, and production is not expected to return to the level of 28 million tonnes until the end of this decade. It has been clear for several seasons that the cotton industry is in a period of no or little growth.

La economía mundial es muy competitiva, y todas las industrias de productos básicos deben hacer frente a la presión de la competencia. Para el algodón, la competencia con el poliéster es un reto estratégico que requiere en respuesta el esfuerzo organizado de toda la industria. El consumidor es el factor económico de mando que determina el éxito o el fracaso de una industria. En consecuencia, para mantener su posición competitiva, la industria algodonera mundial debe mejorar, innovar y progresar tecnológicamente para satisfacer las demandas de los consumidores.

En mi calidad de “próximamente” ex-Director Ejecutivo del CCIA, un tema por el que quisiera ser recordado es que la capacidad de competir no es algo preordinado. Las industrias pueden influir en las condiciones de mercado a través de su colaboración, con el fin de facilitar el desarrollo y la adopción de tecnología; a través de su esfuerzo para crear una impresión positiva de la industria entre los consumidores; a través de su cooperación para facilitar el intercambio comercial mediante la reducción de “fricciones” en el



# BAJAJ STEEL INDUSTRIES LIMITED



Serving The Cotton Sector Since 1961  
Designed with the user in mind

## BAJAJ CONEAGLE SAW GIN & PRESSING MACHINERY

Bajaj-CONEAGLE Saw Gin, Pressing & Automation equipments designed by world leader in the segment, M/S Continental Eagle Corporation, USA, who are serving the industry since 1832, now are manufactured and marketed by **M/s Bajaj Steel Industries Limited**, maintaining highest world quality standards.



**BAJAJ-CONEAGLE  
INCLINE CLEANER**



**BAJAJ-CONEAGLE  
IMPACT CLEANER**



**BAJAJ-CONEAGLE  
SUPER STICK III**



**BAJAJ-CONEAGLE  
24D LINT CLEANER**



**BAJAJ-CONEAGLE  
9300 PRESS**



**BAJAJ-CONEAGLE  
9120 FEEDER & 201 SAW GIN**

- Can produce high quality lint at proven rates of 25 bales per hour.
- The Exclusive high capacity Seed Roll Conveyor Tube.
- 201 gin frame is equipped with a rib rail for the addition of huller ribs if cotton conditions or customer warrants their use.
- Compact overall gin design, featuring rigid-weld steel construction.
- Segmented heads for easy front removal of gin saw and gin brush.
- Optional open-end huller ribs.

### Phoenix **Rotobar Roller Gin** • **For Long Staple Cotton**



- Capacity to gin up to 1000 pounds (453.6 kg) of long Staple lint per hour or 500 pounds (226.8 kg) of upland lint per hour.\*
- Continental Engle's Phoenix Rotobar Combines high Capacity, Quality and Simplified Operation.
- Stability is built-in the Phoenix through use of heavy steel plate heads.
- Highest Roller Capacity in the Industry, 15" (381 mm) dia. X 46" (1168.4 mm) Ginning Roller.

**Other Ginning Equipment:** Tower Drier, Vertical Flow Drier, Stripper Cleaner, Centrifugal Lint Cleaner 16D, 9500 Down packing Press with capacity 60 Bales/Hr.

## High Capacity Cotton Seed Delinting and Decortiating Machineries.



**Bajaj -CE CLE 176 DELINTER**

### **Bajaj -CEC LE 176 DELINTER**

- Energy Saving Features
- Efficient Roll Box Design minimize drag for an easier flow of Mass.
  - 176 Saw Blanks made of superior & special steel material.
  - Lowest Energy - to capacity ratio in the Industry.

### **Bajaj-CEC Decorticator / Separator** **A Proven Winner Since 1962**

- CEC was the first to incorporate a decorticator with a basket beater and high speed separation.

**Bajaj -CEC Linter Cleaner – LC410D**  
The Highest Cleaning Capacity With Maximum Effectiveness . PLC Controlled Automatic Screen Cleaning.

### **Bajaj -CEC Hull Beater - 4620**

Unsurpassed in efficiency, it is uniquely designed with a built in tailing beater eliminating the need for additional conveying systems.

### **Bajaj -CEC Cotton Seed Cleaner**

Uniquely designed with 2 sieve-boats screen system for maximum cleaning efficiency, minimizing the wear and tear and ease of removability and changeability.

### **BAJAJ-CEC DELINTING EQUIPMENTS AND SYSTEMS**

Cotton Seed Screw Conveyors ~ Vertical Rotary Lifts ~ Seed Cleaner ~ Delinter ~ Pneumatic Conveying and Distribution System of Linter and Motes ~ Linter Cleaner ~ Mechanical Distribution of Black Seed ~ Decorticator ~ Hull Beater ~ Saw Sharpening Machines ~ Electricals & Linter Baling Press ~ All other Storage and Conveying Equipment and Devices for Delinting, Decortiating & Pressing Requirements

## Introducing Rotary Drum Cleaner & Density Separator

**BAJAJ STEEL BUILDINGS :**  
**Superfast Deliveries, Aesthetics of International Standard at Affordable Prices**



### **BAJAJ STEEL INDUSTRIES LIMITED**

Imamabada Road, NAGPUR. Pin: 440018 (MS) India  
Tel. : +91-712 - 272 0071- 80 (10 lines) Fax : 272 8050, 272 3068  
e-mail : bsi@bajajngp.com Web : www.bajajngp.com



The primary cause of limited cotton industry growth is stagnation in cotton yields. In round numbers, the world cotton yield rose from 200 kilograms of lint per hectare in the 1950, before the development of commercial fertilizer and pesticides, to 400 kilograms of lint per hectare in the 1980s, to 600 kilograms in the 1990s, and to nearly 800 kilograms by 2007/08. However, the world yield has trended lower since 2007/08 and is estimated at only 770 kilograms per hectare in 2013/14. Agriculture, including cotton, seems to have entered an era of technology consolidation, during which new, breakthrough technologies are being developed but have not yet reached the stage of commercial application. This period of technology consolidation and stagnation in yields is expected to last through the rest of the current decade.

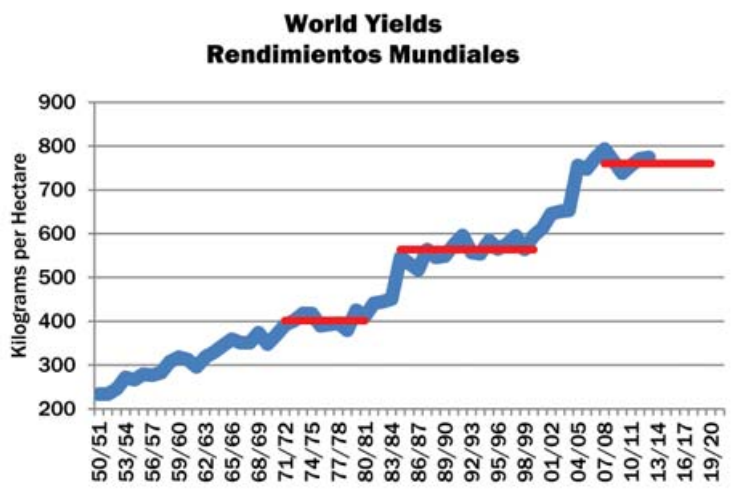
New technologies that will boost world agricultural yields again are in the pipeline, but the lead-time

mercado; y discutiendo coherentemente asuntos de comercio con los funcionarios gubernamentales a fin de reducir las distorsiones causadas por las políticas intervencionistas.

### Estímulo de la Productividad

La producción y consumo hilandero mundial del algodón hicieron su pico a mediados de la década del 2000, alcanzando la producción un volumen de 27 millones de toneladas en 2006/07 y luego 28 millones de toneladas en 2011/12, y el consumo 27 millones de toneladas en 2007/08. El consumo ha sido inferior a 27 millones de toneladas cada año a partir de 2007/08, y no se espera que la producción recupere el nivel de 28 millones de toneladas sino hasta fines de esta década. Desde hace varios años, es evidente por diversas razones que la industria algodonera está atravesando un período de ningún o escaso crecimiento.

La causa primaria del crecimiento limitado en la industria algodonera es el estancamiento en los rendimientos del algodón. En cifras redondas, el rendimiento mundial del algodón subió de 200 kilogramos de fibra de algodón por hectárea en los años 50, antes del desarrollo de fertilizantes y pesticidas comerciales, a 400 kilogramos de fibra de algodón por hectárea en los años 80, 600 kilogramos en la década de los 90, y a casi 800 kilogramos para 2007/08. Sin embargo, el rendimiento mundial ha tendido a bajar desde 2007/08, y ahora se estima en sólo 770 kilogramos por hectárea para 2013/14. La agricultura, incluyendo el algodón, parece haber



needed for development and regulatory approval guarantees that the world cotton yield this decade will remain in a range of 750 to 800 kilograms per hectare. The new technologies include nitrogen use efficiency and water stress tolerance, small-scale mechanical harvesting appropriate in small-holder agriculture, improved water use efficiency, and higher yielding varieties.

Technology development does not occur spontaneously, it occurs based on investments in science, engineering, chemistry, genetics and other disciplines. Because the benefits of technology are often a public good, governments invest in research. For those benefits of technology that can be captured economically, the private sector is also a major developer of new technology. The cotton industry can encourage and facilitate both public and private technology development by advocating increased public R&D expenditures, by advocating a strengthening of intellectual property rights and by supporting research organizations directly.

I personally am a supporter of the Better Cotton

entrado en una era de consolidación de tecnología, durante la cual se están desarrollando tecnologías avanzadas que aún no han alcanzado la etapa de aplicación comercial. Se espera que este período de consolidación de tecnología y estancamiento en los rendimientos se prolongue por el resto de esta década.

Diversas tecnologías nuevas que estimularán los rendimientos agrícolas mundiales están en vías de desarrollo, pero el tiempo necesario para el desarrollo y la aprobación reglamentaria significa que el rendimiento mundial del algodón durante esta década se mantendrá dentro de la gama de 750 a 800 kilogramos por hectárea. Las tecnologías nuevas incluyen el uso eficaz de nitrógeno y la tolerancia al estrés hídrico, la cosecha mecánica a pequeña escala para la agricultura de minifundios, una mejor eficiencia en el uso del agua, y variedades de más alto rendimiento.

El desarrollo de la tecnología no se produce espontáneamente, sino que se basa en inversiones en ciencia, ingeniería, química, genética y otras disciplinas. Dado que los beneficios de la tecnología



Initiative, and encourage cotton companies to join this effort. BCI can grow to become a pragmatic, whole-industry approach to improved sustainability in cotton production. By joining BCI, all companies involved in the cotton value chain can contribute to improvements in production practices.

### Confronting Myths

Cotton depends on consumer preference for survival. Polyester can be longer, stronger, finer, more uniform, without contamination and more stable in price than cotton, and spinners would shift to polyester if consumers would buy such products. Therefore, allegations that potentially undermine consumer confidence in cotton, and thus encourage consumers to choose alternative fibers, are a serious threat to the economic viability of the industry and the livelihoods of hundreds of millions of stakeholders in the cotton value chain.

There are many examples of negative information about the world cotton industry being disseminated by various interest groups. The most common claims are that cotton requires excessive amounts of pesticides, fertilizer and water, that chemical residues damage the health of cotton farmers, farm workers and neighbors in cotton farming areas, and that cotton utilizes child labor and forced labor.

There must be a three-pronged response consisting of:

- listening to allegations and considering appropriate strategies in response to valid concerns;
- improving cotton's performance through mainstreaming of best practices; and
- confronting egregious misinformation campaigns and identifying those who continue to disseminate erroneous information even after learning the truth about cotton.

The world cotton industry has listened to, and been responsive to, valid criticisms for decades. As far back as the 1970s, the cotton industry was a leader in the application of integrated insect management strategies and resistance management to reduce reliance on insecticides. The cotton industries in many countries have worked for decades on improved sustainability of production systems, through minimization of resource use and insistence on safe application methods for all chemicals.

In addition, cotton advocates must also aggressively repudiate allegations of waste, harm and injury. For instance, rather than accounting for 25% of all pesticides used worldwide, as is commonly alleged, cotton only accounted for 6.7% of world pesticide sales in 2011, down from 11% of sales in 1991<sup>1</sup>. Within

a menudo son en interés público, los gobiernos invierten en investigación. Cuando los beneficios de la tecnología pueden aprovecharse comercialmente, el sector privado también es un importante promotor de tecnología nueva. La industria algodonera puede alentar y facilitar el desarrollo de tecnología pública y privada, apoyando un mayor gasto público en investigación y desarrollo, defendiendo una mayor solidez de los derechos de propiedad intelectual, y apoyando directamente a los organismos de investigación.

Soy totalmente partidario de la Iniciativa para un Mejor Algodón (BCI, por sus siglas en inglés). La BCI puede llegar a convertirse en un enfoque pragmático y generalizado en la industria para mejorar la sostenibilidad de la producción del algodón. Al aunarse a la BCI, todas las empresas relacionadas con la cadena del algodón pueden contribuir a mejorar las prácticas de producción.



### Encarando los Mitos

Para su supervivencia, el algodón depende de las preferencias de consumo. El poliéster puede ser más largo, más resistente, más fino, más uniforme, no estar contaminado y tener un precio más estable que el algodón, y los hiladores pasarían a usar poliéster si existiera la demanda de consumo. En consecuencia, los argumentos que potencialmente minan la confianza de los consumidores en el algodón, y por lo tanto alientan a los consumidores a optar por fibras alternativas, constituyen una amenaza a la viabilidad económica de la industria y al sustento de cientos de millones de partes interesadas dentro de la cadena de valor del algodón.

Son muchos los ejemplos de información negativa sobre la industria algodonera mundial difundida por diversos grupos de interés. Las acusaciones más comunes son que el algodón requiere cantidades excesivas de pesticidas, fertilizantes y agua; que los residuos químicos perjudican la salud de los productores, sus empleados y la gente en las zonas aledañas, y que el algodón hace uso de mano obra infantil y trabajo forzado.

the category of pesticides, there are herbicides, insecticides, fungicides and other plant protection chemicals. Cotton production accounted for 14.9% of world insecticide sales in 2011, down from 18.9% in 2000, the first year for which comparable data are available<sup>2</sup>. Typical insecticide applications on cotton are approximately one kilogram of active ingredient per hectare in most production areas, although applications in some countries are higher. More pesticides are applied on other crops, including fruits and vegetables, grains, and soybeans than on cotton, although use per hectare is lower for grains and oilseeds than for cotton. It is alleged that cotton is a water-intensive crop, but cotton accounts for between 2% and 3% of world agricultural water use, proportionate to cotton area<sup>3</sup>.

The cotton industry will continue to listen to allegations, as well as to identify problems, to consider appropriate strategies in response to valid concerns, and to improve cotton's performance through mainstreaming of best practices.

Industry leaders and government officials with responsibility for regulation of cotton production must also be active in confronting egregious misinformation campaigns and calling to account those who know that such allegations are exaggerated or erroneous. Industry detractors should be challenged to use data, not myth supported by circular citations; to use current examples, not information decades old; to use examples representative of the cotton industry as a whole, not isolated worst cases; and to use examples that are characteristic of cotton, not the flawed management systems imposed in individual circumstances.

### **Trade Facilitation: Reducing Market “Friction”**

Any strategy of industry competitiveness must include a pillar devoted to improvements in trade efficiency, or reducing “friction” in the marketplace. The cotton gin was invented a little over 200 years ago, and the world cotton industry developed largely as separate national industries with parochial systems of bale identification, quality evaluation, and domestic trade rules. With the rise in trade associated with a shift in the location of mill use toward Asia, old systems no longer work efficiently.

The world cotton industry is making substantial strides toward universal use of standardized instrument testing in place of grades and types, and the objective measurement of quality is dramatically improving efficiency and lowering costs. All industry participants should support increased use of instrument testing in place of hand classing, and the arbitral bodies, such as the ICA, can move toward arbitrations based on instrument values.

Additional steps are needed to reduce inefficiencies in marketing cotton. Recommendations from the ICAC Private Sector Advisory Panel include adoption of

La respuesta a estas acusaciones se apoya en tres elementos:

- Escuchar las acusaciones y considerar estrategias apropiadas en respuesta a inquietudes válidas;
- Mejorar el desempeño del algodón a través de la aplicación generalizada de las mejores prácticas; y
- Hacer frente a las empedernidas campañas de desinformación, identificando a quienes siguen difundiendo información errónea aun después de conocer la verdad sobre el algodón.

La industria algodonera mundial ha escuchado y respondido a críticas varias durante décadas. Ya en los años 70 la industria algodonera era líder en la aplicación de estrategias integradas para el control de insectos y el manejo de la resistencia a fin de reducir la dependencia de los insecticidas. En muchos países las industrias algodoneras han trabajado durante décadas para mejorar la sostenibilidad de los sistemas de producción a través de la minimización del uso de recursos y la insistencia en métodos de aplicación seguros para todas las sustancias químicas.

Además, los partidarios del algodón también deben repudiar firmemente las acusaciones de derroche, daños y lesiones. Por ejemplo, en lugar de ser responsable del 25% de todos los pesticidas de uso mundial, como se alega frecuentemente, el algodón sólo fue responsable del 6,7% de las ventas mundiales de pesticidas en 2011, con una reducción del 11% sobre la ventas de 1991<sup>1</sup>. La categoría de los pesticidas agrupa herbicidas, insecticidas, fungicidas y otros productos químicos para la protección de las plantas. La producción algodonera fue responsable del 14,9% de las ventas mundiales de insecticidas en 2011, con una reducción del 18,9% sobre las ventas en 2000, el primer año con datos comparables disponibles<sup>2</sup>. La aplicación típica de insecticidas en el algodón es de aproximadamente un kilogramo de principio activo por hectárea en la mayoría de las áreas de producción, si bien las tasas de aplicación en algunos países son superiores. Se aplican más pesticidas en otros cultivos, incluyendo frutos y vegetales, cereales y soja que en el algodón, si bien el uso por hectárea es inferior para los cereales y las oleaginosas que para el algodón. Se alega que el algodón es un cultivo de alto riego, pero el algodón sólo es responsable del 2% al 3% del uso agrícola mundial de agua, en proporción a su área de cultivo<sup>3</sup>.

La industria algodonera seguirá atendiendo a estas alegaciones, identificando también problemas, para considerar estrategias apropiadas en respuesta a inquietudes válidas, y para mejorar el desempeño del algodón a través de la aplicación generalizada de las mejores prácticas.

<sup>1</sup>Croponosis.

<sup>2</sup>Croponosis.

<sup>3</sup>Hoekstra, A.Y. and A.K. Chapagain. 2007. *Water Resource Manage*, 21:35-48.

the FAO model phytosanitary certificate for trade in cotton, encouraging universal acceptance of electronic documents, and development of a worldwide system of bale numbering using a telephone country code prefix to enable identification of country of origin. Members of the PSAP have also advocated contacting courier companies to ensure that cotton samples are not labeled as hazardous cargo and to work toward a universal format for sending data from gins to HVI labs.

### Trade Facilitation Needed Necesidad de Facilitar el Comercio

- Phytosanitary Certificates, Model FAO
- Certificados Fitosanitarios, Modelo FAO
- Electronic Documents
- Documentos Electrónicos
- World Bale Numbering System
- Sistema Mundial para Numeración de Fardos
- Hazardous Cargo Designation
- Designación de Carga Peligrosa

Individuals and firms can encourage progress toward improved efficiency in cotton trade by implementing these concepts wherever possible and by advocating their adoption within their own national associations and with government agencies.

### Removal of Market Distortions

There is broad recognition that distortions to production and trade caused by government measures reduce income and lower wealth in the aggregate. The venue for negotiation of reductions in agricultural

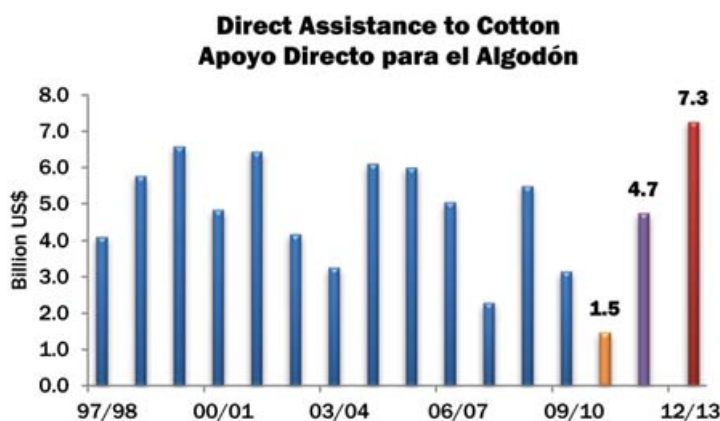
Los líderes de la industria y los funcionarios gubernamentales con responsabilidad sobre la reglamentación de la producción algodonera también deben tener un papel activo en la refutación de las empedernidas campañas de desinformación, y en hacer rendir cuentas a quienes difunden dichas alegaciones sabiendo que son exageradas o erróneas. Debe exigirse a los detractores de la industria que usen datos, no mitos basados en citas circulares; ejemplos corrientes, no información de hace décadas; ejemplos representativos de la industria algodonera como un todo, no los peores casos aislados; ejemplos característicos del algodón, no de sistemas de gestión deficientes bajo circunstancias individuales.

### Facilitación del Intercambio Comercial: Reducción de la “Fricción” en el Mercado

Toda estrategia para mejorar el carácter competitivo de la industria debe incluir una sección dedicada a mejorar la eficiencia del comercio, o reducir la “fricción” en el mercado. La desmotadora de algodón se inventó hace un poco más de 200 años, y la industria algodonera mundial se desarrolló mayormente como industrias nacionales independientes con sistemas parroquiales para la identificación de fardos, evaluación de calidad, y reglas de comercio interno. Con el aumento en el comercio asociado con el traslado del consumo hiladero hacia Asia, los sistemas antiguos ya no funcionan con eficiencia.

La industria algodonera mundial ha logrado un avance sustancial en el uso estandarizado de pruebas por instrumento, en reemplazo de los grados y tipos, y la medición objetiva de la calidad está mejorando drásticamente la eficiencia a la vez de bajar los costos. Todos los integrantes de la industria deben apoyar el mayor uso de pruebas instrumentadas en lugar de la clasificación manual, y los cuerpos arbitrales, tales como la Asociación Algodonera Internacional (ICA, por sus siglas en inglés), pueden contemplar el uso de lecturas de estos instrumentos para sus arbitrajes.

Se necesitan pasos adicionales para reducir las ineficiencias en la comercialización del algodón. Las recomendaciones del Panel Consultivo del Sector Privado (PSAP, por sus siglas en inglés) del CCIA incluyen la adopción del certificado fitosanitario modelo de la FAO para el algodón, fomentando la aceptación universal de documentos electrónicos y el desarrollo de un sistema mundial de numeración de fardos con un prefijo telefónico nacional para permitir la identificación del país de origen. Los miembros del PSAP también han abogado por la comunicación con las empresas de transporte para asegurar que las muestras de algodón no se marquen como carga peligrosa, trabajando para



subsidies is the World Trade Organization (WTO). The imposition of bans or limits on exports and imports of cotton, especially bans or limits applied retroactively, are particularly damaging. Imports are the mirror image of exports, and policies to restrict one are intellectually and practically identical to restrictions on the other.

Disruptions to cotton marketing exacerbate problems of contract defaults and distort markets by channeling shipments to the advantage of some and the inherent disadvantage of others. Such policies are rarely, if ever, imposed on chemical fiber trade, and spinners respond to trade disruptions by reducing cotton use in favor of other fibers.

Governments often intervene in trade matters in response to requests from segments of their own cotton value chains that are seeking economic advantage by shielding inefficiency behind government policies. Such appeals from the private sector to governments for protection should stop, and industry should use all tools of moral suasion to discourage requests for protection.

### **Appreciation for the Work of Cotton Outlook**

Finally, let me conclude this article by thanking Cotton Outlook and all of the personnel associated with the organization for their many years of friendship and support. Cotton Outlook is the premier source for current news within the world cotton industry, and I have appreciated their work throughout my tenure at ICAC, both as statistician and as executive director. I very much value the support of Cotton Outlook in helping to raise awareness of cotton issues and for publicizing the work of the ICAC Secretariat through special issues such as this one and through the publicity given to ICAC publications.

lograr un formato universal para el envío de datos de las desmotadoras a los laboratorios de HVI.

Tanto los individuos como las empresas pueden fomentar el avance hacia una mayor eficiencia en el comercio del algodón mediante la implementación de estos conceptos siempre que sea posible, y mediante el apoyo de su propia adopción dentro de sus asociaciones nacionales y con las agencias gubernamentales.

### **Eliminación de las Distorsiones del Mercado**

Está ampliamente reconocido que las distorsiones en la producción y el comercio ocasionadas por medidas gubernamentales reducen los ingresos y la riqueza agregada. El foro para la negociación de reducciones en los subsidios agrícolas es la Organización Mundial del Comercio (OMC). La imposición de prohibiciones o límites en las exportaciones e importaciones de algodón, en especial las prohibiciones o límites aplicados retroactivamente, son especialmente nocivos. Las importaciones son el reflejo de las exportaciones, y las políticas para restringir una de ellas son intelectual y prácticamente idénticas a las restricciones en la otra.

Las alteraciones en la comercialización del algodón exacerbaban los problemas de incumplimientos contractuales y distorsionan los mercados, canalizando los embarques para el beneficio de algunos y provocando desventajas inherentes a otros. Estas políticas rara vez, si acaso, se imponen al comercio de fibras químicas, y los fabricantes responden a las alteraciones comerciales mediante la reducción del uso del algodón en favor de otras fibras.

Los gobiernos a menudo intervienen en asuntos comerciales en respuesta al pedido de segmentos de sus propias cadenas de valor del algodón, que procuran una ventaja económica al ocultar su ineficiencia detrás de las políticas gubernamentales. Deben terminar estos pedidos de protección gubernamental por parte del sector privado, y la industria debe utilizar todas las herramientas de persuasión moral para desalentar estos pedidos de protección.

### **Apreciación de la Labor de Cotton Outlook**

Por último, quisiera concluir este artículo con un agradecimiento a Cotton Outlook y a todo el personal asociado con la organización por sus muchos años de amistad y apoyo. Cotton Outlook es la principal fuente de noticias de actualidad para la industria algodонера mundial, y he apreciado su labor durante todo mi ejercicio en CCIA, tanto como estadístico como director ejecutivo. Valoro enormemente el apoyo de Cotton Outlook para ayudar a la concientización de los problemas relacionados con el algodón y para publicitar el trabajo de la Secretaría del CCIA en números especiales tales como el presente y a través de la publicidad prestada a las publicaciones del CCIA.

**We <sup>®</sup> ready for just about anything.**

Rekerdres & Sons Insurance Agency constantly strives to keep ahead of the ever-changing rules, laws, and customs issues involving cotton shipping and storage. This allows us to identify exposure, control risk and more fully understand the supply chain, from origin to destination.



**REKERDRES & SONS**  
INSURANCE AGENCY, INC.

*Defining the Future of Cargo Insurance Since 1953*

13760 Noel Road, Suite 860 Dallas, Texas 75240 • 214.520.2345 • www.reksons.com

# Serving The World With All Growths From India



**VAMA GROUP**  
quality with integrity

» DUBAI » HONG KONG » SINGAPORE » INDIA » AFRICA

Tel: +91-79-65469001 to 04  
E-mail: [vama@vamagroup.com](mailto:vama@vamagroup.com)

[www.vamagroup.com](http://www.vamagroup.com)

Fax: +91-79-26652099  
Skype Id: vamagroup

## Building on a Strong Base

By José Sette,  
Executive Director Designate, ICAC



## Edificando Sobre una Base Sólida

Por José Sette,  
Director Ejecutivo Designado, ICAC

I am delighted to take advantage of the opportunity provided by such a distinguished publication as Cotton Outlook to introduce myself to the world cotton community upon my appointment as the next Executive Director of the International Cotton Advisory Committee, and to present my views on the future of this important organization.

I would like to open with a tribute to Terry Townsend. As I have gained an inside perspective on the work of ICAC in recent months, I have come to appreciate even more than before his outstanding contribution as Executive Director. On one hand, Terry makes my life difficult by setting a very high standard of comparison that will be hard to match. On the other, my work will be made easier because he leaves behind a very well-run and efficient organization, with a dedicated and highly competent staff. I am sure that I speak for all members of the world cotton sector in wishing Terry the best of fortunes in his future endeavors.

After recovering from my surprise and joy at being selected, I have come to see my appointment as the outcome of a process that began more than thirty years ago, when I first came into contact with an international commodity body (ICB). Since then, my career has spanned both the public and private sectors, but somehow always seemed to revolve around international organizations of one type or another. I hope to bring this experience of more than thirty years to my work at ICAC.

My experience has also shown me that agricultural commodities face many similar challenges: transition to sustainable practices throughout the supply chain; insufficient basic and applied research; inadequate access to risk management instruments; inefficient value chains; insufficient credit; limited empowerment

Me complace aprovechar esta oportunidad provista por una publicación tan distinguida como Cotton Outlook para presentarme ante la comunidad aldonera mundial tras mi nombramiento como el próximo Director Ejecutivo del Comité Consultivo Internacional del Algodón (CCIA), y para plantear mi visión sobre el futuro de esta importante organización.

Quisiera empezar con un tributo a Terry Townsend. Con la perspectiva interna que he obtenido en los últimos meses sobre el trabajo del CCIA, he llegado a apreciar aún más que antes su notable contribución como Director Ejecutivo. Por un lado, Terry me complica las cosas al establecer un estándar de comparación tan elevado que será difícil de igualar. Por el otro, mi tarea será más fácil, porque deja una organización muy bien estructurada y eficiente, con personal muy competente y dedicado. Estoy seguro de que hago eco a todos los integrantes del sector aldonero mundial al desear a Terry la mejor de las suertes en sus empresas futuras.

Tras recuperarme de mi sorpresa y regocijo al ser escogido, he llegado a considerar a mi nombramiento como el resultado de un proceso que comenzó hace más de 30 años, cuando tuve contacto por primera vez con un órgano internacional de productos básicos (OIPB). Desde ese entonces, mi carrera se desarrolló tanto en el sector público como en el privado, pero de algún modo, siempre pareció girar alrededor de organizaciones internacionales de un tipo u otro. Espero poder aportar esta experiencia de más de 30 años a mi labor en el CCIA.

Mi experiencia también me ha demostrado que los productos básicos agrícolas hacen frente a retos similares: la transición a prácticas sostenibles durante toda la cadena de suministro, insuficiente

of women; ageing farmers; need for adaptation and mitigation to climate change; low value addition; and so on. I have dealt with all of these issues in my career and am confident that my experience can be fruitfully applied to cotton.

International commodity bodies, such as ICAC, perform four fundamental roles: to serve as a forum for the development of policies and solutions to strengthen their particular commodity's value chain; to enhance the transparency of the market and enable economic decisions to be taken on the basis of accurate and timely data; to encourage the development and dissemination of knowledge; and to promote sustainability. Their ability to bring together governments and other elements of the supply chain to discuss the singularities of specific commodities is unique. Above all, I have a passionate belief in the usefulness of ICBs, especially ICAC, in today's fragmented world.

By all accounts, ICAC already performs these four core functions and performs them well. The task of the incoming Executive Director of ICAC is therefore not to embark on a wide-ranging restructuring of its activities, but rather to adjust and fine tune a fully functional organization.

investigación básica y aplicada, acceso inadecuado a herramientas de gestión de riesgos, cadenas de valor ineficientes, crédito insuficiente, limitado poder a las mujeres, el envejecimiento de los agricultores, la necesidad de adaptación y mitigación del cambio climático, el escaso valor añadido, y demás. He tratado todos estos problemas durante mi carrera, y confío en que mi experiencia puede aplicarse fructíferamente al algodón.

Los órganos internacionales de productos básicos, tales como el CCIA, cumplen cuatro funciones fundamentales: servir como foro para el desarrollo de políticas y soluciones que refuercen la cadena de valor de su producto básico en particular, mejorar la transparencia del mercado y posibilitar la toma de decisiones económicas en base a datos precisos y oportunos, alentar el desarrollo y la difusión de conocimientos y promover la sostenibilidad. Su capacidad de reunir a los gobiernos y otros elementos de la cadena de suministro para discutir las singularidades de productos básicos específicos es inigualable. Sobre todo, tengo una fe total en la utilidad de los OIPB, y en especial del CCIA, en nuestro fragmentado mundo actual.

**We can offer our clients the best quality of Egyptian raw cotton.  
This is not a promotion. It is a promise.**

**Founded by  
Adel Leheta**

**Chairman  
Mohamed Leheta**

**Trustco.**

**For  
Import & Export**

Member of **ALCOTEXA**

**422 El Horreya Avenue  
1st Floor, Apartment 3  
Roushdy, Alexandria, Egypt.**

**Tel & Fax: +20 3 54 35 569  
+20 3 54 10 440  
Mobile: +20 10 005 10 53  
E-mail: [trustco@link.net](mailto:trustco@link.net)  
[salestrustco@link.net](mailto:salestrustco@link.net)  
[trustco@trustco-egypt.com](mailto:trustco@trustco-egypt.com)**

This is not to say that challenges do not exist. For example, ICAC's effectiveness as a forum for the development of policies is directly related to the amplitude of its membership. Therefore, permanent attention must be paid to attracting new members, especially those that are significant producers and/or consumers of cotton. A wider membership would not only increase the impact of ICAC activities, but also reduce the financial burden on existing members by spreading the cost of contributions to the organization's upkeep among a larger number of member states.

In the area of dissemination of knowledge, international commodity bodies have benefitted greatly from their partnership with the Common Fund for Commodities in recent years. ICAC itself has sponsored more than twenty projects for CFC financing, which have generated important benefits for the world cotton sector and delivered concrete results for ICAC members. The CFC is now undergoing a process of institutional change and is unlikely to be able to assist ICAC to the extent it did in the past. So, the search for new sources of project finance must be a priority.

With regard to sustainability, the challenge lies in assisting the world cotton sector in responding to the increasing interest of civil society as a whole in long-term development on a sustainable basis. However, much more work needs to be done on evaluating the relative costs and benefits of sustainability initiatives. In this matter, ICAC can serve as a valuable interface between disparate initiatives and national governments, as collectively represented within the institution. ICAC's Expert Panel on Social, Environmental and Economic Performance of Cotton Production and the recently-created Task Force on Identity Cottons can make important contributions in this regard.

Es obvio que el CCIA ya desempeña estas cuatro funciones principales, y que lo hace muy bien. La tarea del nuevo Director Ejecutivo del CCIA es, por lo tanto, no iniciar una amplia reestructuración de sus actividades sino más bien ajustar y afinar una organización que ya es completamente funcional.

Esto no significa que falten desafíos. Por ejemplo, la eficiencia del CCIA como foro para el desarrollo de políticas está directamente relacionada con la amplitud de su cuerpo de afiliados. En consecuencia, debe prestarse atención permanente a la integración de nuevos países miembros, en especial, quienes sean productores y/o consumidores importantes de algodón. Una comunidad de socios más amplia no sólo incrementará el impacto de las actividades del CCIA sino que también reducirá la carga financiera que soportan los socios existentes al distribuir el costo de las contribuciones para el mantenimiento de la organización entre un número mayor de estados miembros.

En el área de difusión de conocimientos, los órganos internacionales de productos básicos se han beneficiado enormemente de su asociación con el Fondo Común para los Productos Básicos (FCPB) en los últimos años. El CCIA en sí ha patrocinado más de 20 proyectos de financiación del FCPB, que han generado importantes beneficios para el sector algodonero mundial, al igual que resultados concretos para los miembros del CCIA. El FCPB está pasando por un proceso de cambio institucional, y no es muy probable que pueda asistir al CCIA en la misma medida que anteriormente. Por lo tanto, la búsqueda de fuentes nuevas para la financiación de proyectos debe ser prioritaria.

En lo que se refiere a la sostenibilidad, el desafío es asistir al sector algodonero mundial a responder al creciente interés de la sociedad civil como un todo en el desarrollo sostenible a largo plazo. Sin embargo, se necesita más investigación para evaluar los costos y beneficios relativos de las iniciativas de sostenibilidad. En este sentido, el CCIA puede actuar como una interfaz valiosa entre las diferentes iniciativas y los gobiernos nacionales, representados colectivamente dentro de la institución. El Panel de Expertos del CCIA sobre el Desempeño Social, Ambiental y Económico de la Producción Algodonera y el recientemente creado Grupo de Trabajo sobre los Algodones de Identidad puede aportar contribuciones importantes en este aspecto.

La sostenibilidad del sector algodonero mundial también mejora con las actividades del CCIA relacionadas con el desarrollo y la institucionalización de normas de calidad, a través de su Grupo de Trabajo sobre la Normalización Comercial de Pruebas Instrumentales del Algodón, un área en la que la organización debe continuar su buen trabajo.

Una inquietud especialmente importante para la sostenibilidad del sector algodonero mundial es



**Products for  
Boll Weevil  
Programs**

Tubo Mata Picudo, Traps and Pheromones - Distributed in Colombia by CONALGODON and in Brazil by FMC Agricultural Products.

 **PLATO**  
INDUSTRIES Ltd

2020 Holmes Road, Houston, TX 77045

[www.platoindustries.com](http://www.platoindustries.com)





The sustainability of the world cotton sector is also enhanced by ICAC activities in the development and institutionalization of quality standards, through its Task Force on Commercial Standardization of Instrument Testing of Cotton, an area where the organization must continue its good work.

A particular concern for the sustainability of the world cotton sector is demand. Unlike many other commodities that are benefitting from growth in emerging markets, growth in demand for cotton is not as dynamic as we would wish it to be. While recognizing the limits of our organization's involvement in promoting demand, it is important to seek creative and cost-effective ways to increase the consumption of cotton all over the world. ICAC makes an important contribution to this objective by supporting the International Forum for Cotton Promotion, which helps coordinate, disseminate information and support national demand promotion initiatives.

With notable exceptions, government intervention in agriculture has generally declined in preceding decades and the importance of the private sector has grown. ICAC is ideally placed to serve as an interface between national governments, the private sector and other stakeholders to explore issues of mutual interest. At all times, appropriate participation by the private sector must be encouraged, through our Private Sector Advisory Panel, in order to integrate the work of ICAC with the global cotton supply chain.

So, although ICAC has a very strong base on which to build, much remains to be done for the organization to continue to play its vital role within the world cotton community into the future. I look forward to working with all those involved in this fascinating product that helps bring the world together.

la demanda. A diferencia de otros productos básicos que se están beneficiando del desarrollo de mercados emergentes, el crecimiento en la demanda del algodón es menos dinámico de lo que nos gustaría. Si bien reconocemos los límites de la participación de nuestra organización en la promoción de la demanda, es importante buscar formas creativas y rentables para aumentar la demanda del algodón en todo el mundo. El CCIA presta una importante contribución a este objetivo al apoyar al Foro Internacional para la Promoción del Algodón, que ayuda, coordina, difunde información y apoya las iniciativas para promover la demanda nacional.

Con la salvedad de notables excepciones, la intervención gubernamental en la agricultura en general ha disminuido en las últimas décadas, mientras que ha aumentado la importancia del sector privado. El CCIA se encuentra en una posición ideal para actuar como interfaz entre los gobiernos nacionales, el sector privado y demás partes interesadas para explorar asuntos de interés mutuo. En todo momento debe alentarse la participación apropiada del sector privado, a través de nuestro Panel Consultivo del Sector Privado, a fin de integrar la labor del CCIA con la cadena de suministro global del algodón.

Entonces, si bien el CCIA cuenta con una sólida base de desarrollo, queda mucho por hacer para que la organización continúe desempeñando en el futuro su papel vital dentro de la comunidad algodonera mundial. Estoy ansioso de trabajar con todos los relacionados con este fascinante producto que ayuda a unar al mundo.



# Interlaken to Cartagena

## China's policies allow firm world prices despite mounting stocks

By Mike Edwards, Cotton Outlook



## De Interlaken a Cartagena

### Las políticas de China dan pie a precios firmes a pesar de las crecientes existencias

Por Mike Edwards, Cotton Outlook

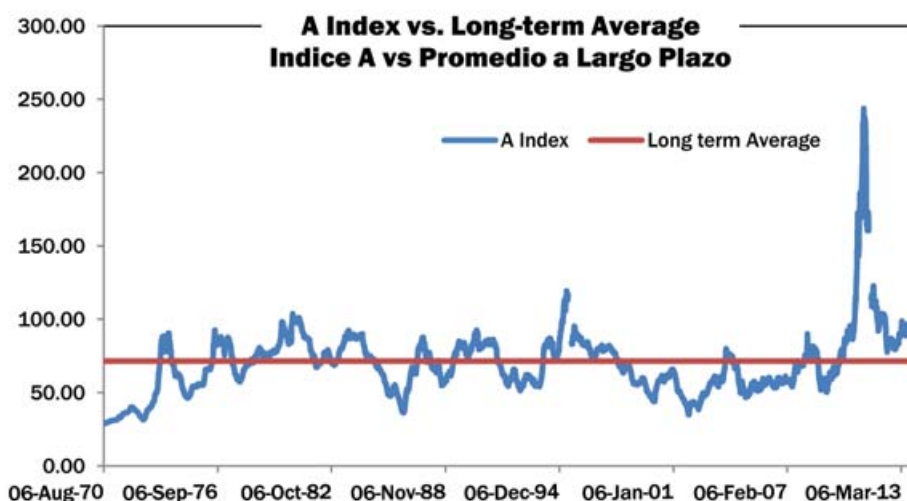
When delegates arrived in Interlaken to attend ICAC's 71<sup>st</sup> Plenary Meeting, the Cotlook A Index was hovering at just over 80.00 US cents per lb, moderately above its nominal, long-term average. At that time, the outlook for international prices appeared far from bullish, and few observers of the market would have bet that the Index would have gained ground by the time the next Plenary took place in Colombia. Yet, during most of the 2012/13 season, the market has defied the bearish bias that was evident in Interlaken, and the 2012/13 Index concluded the season with a value of 92.50 cents per lb - still further above that long-term average.

Cuando los delegados llegaron a Interlaken para asistir a la LXXI Reunión Plenaria del CCIA, el Índice A de Cotlook apenas sobrepasaba los 80,00 centavos de dólar estadounidense por libra, superando moderadamente su promedio nominal a largo plazo. En ese entonces, las perspectivas para los precios internacionales no parecían demasiado optimistas, y pocos observadores del mercado habrían apostado a que el Índice se habría recuperado para el momento de celebrarse el siguiente Plenario en Colombia. Sin embargo, durante la mayor parte de la temporada 2012/13, el mercado ha desafiado la opinión bajista evidente en Interlaken, y el Índice a finales de la temporada 2012/13 alcanzó

un valor de 92,50 centavos la libra, superando aún más el promedio a largo plazo.

Un análisis superficial de la situación global prevaeciente para la oferta y la demanda durante 2012/13 podría tender a apoyar la opinión general bajista evidente hace un año. Según las estimaciones más recientes de Cotton Outlook, la producción mundial, de casi 26.500.000 toneladas, superó el consumo por un margen de unos 3.250.000 de toneladas. Esta adición al stock mundial se produjo tras un exceso calculado

en unos 5.000.000 de toneladas en 2011/12. Estas cifras sugieren que la oferta y la demanda están paulatinamente alcanzando un equilibrio, pero ni la caída en la producción durante 2012/13, ni la



A cursory glance at the global supply and demand situation prevailing during 2012/13 would tend to support the bearish consensus in evidence twelve months ago. According to Cotton Outlook's latest

estimates, world production, at nearly 26,500,000 tonnes, exceeded consumption by a margin of around 3,250,000 tonnes. That addition to world stocks came after a surplus calculated at over 5,000,000 tonnes in 2011/12. The figures suggest that supply and demand were moving slowly towards equilibrium, but neither the

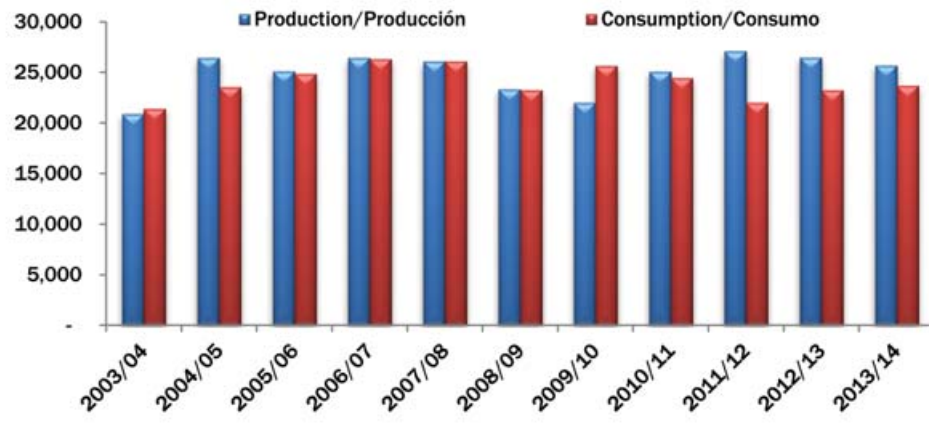
fall in output during 2012/13, nor the recovery of consumption, was sufficiently pronounced to redress the global imbalance.

The key to understanding the international cotton market's apparently perverse behaviour during the 2012/13 season can be found in the cotton policy pursued by China, the world's largest producer, consumer and importer of the commodity. In order to retrace the course of the country's impact on the world market over the past two seasons, one must first go back to March, 2011, when a new regime was announced that would remain in place for three seasons, and have far-reaching implications for the dynamics of world supply and demand, as well as for the behaviour of world prices.

The principal innovation of the policy announced in March 2011 was a virtually open-ended commitment on the part of the government to purchase cotton for the state reserve, at a predetermined price intended to sustain producers' enthusiasm for cotton.

Given all that has transpired since, it is easy to overlook the context in which that commitment was originally given. The policy announcement was made just as world prices, following a period of unprecedented increase, had reached their zenith. The Cotlook A Index reached by far its highest recorded value – 243.65 cents per lb – on March 8, 2011. Thus, at the time of its *announcement*, the government's support price of 19,800 yuan per tonne (roughly 136.00 US cents per lb at the exchange rate then in force), was well below the prevailing level of world prices. However, scarcely had that announcement been made than the profoundly damaging

### World Production and Consumption Producción y Consumo Mundial



recuperación del consumo tuvieron la magnitud suficiente como para rectificar el desequilibrio global.

La clave para comprender el comportamiento aparentemente inaudito del mercado algodonero internacional durante la temporada 2012/13 puede hallarse en la política algodonera seguida por China, el mayor productor, consumidor e importador mundial de este producto. A fin de explicar el desarrollo del



**COTSPIN** Pvt. Ltd.

**COTTON EXPORTERS, IMPORTERS AND  
AGENTS OF ALL GROWTHS**

**Corporate Office:**

S 12/14, Cotton Exchange Bldg., Cotton Green (E),  
Mumbai 400 033. Maharashtra. India.

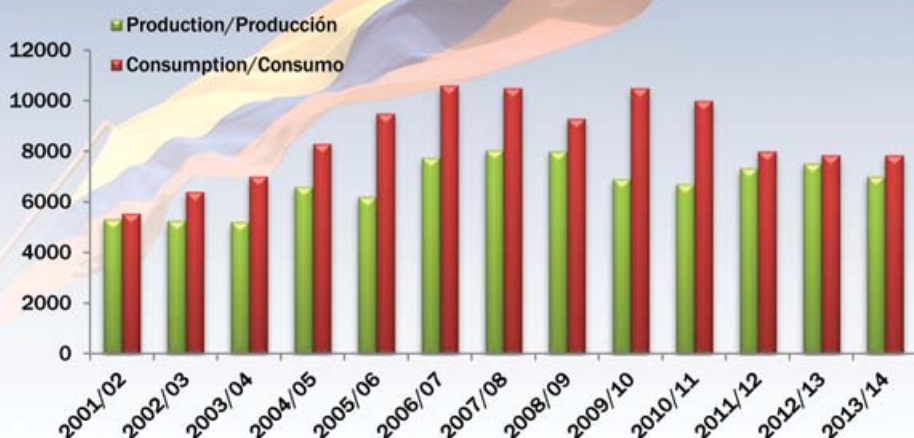
Email: [abccotspin@abccotspin.com](mailto:abccotspin@abccotspin.com)

Phone: +91 22 2378 2303

Fax: +91 22 2378 2304.

[www.abccotspin.com](http://www.abccotspin.com)

### China: Production and Consumption Producción y Consumo



impacto de este país en el mercado mundial durante las dos últimas temporadas es necesario remontarnos a marzo de 2011, cuando se anunció un nuevo régimen a aplicarse durante tres temporadas, con implicaciones transcendentales tanto para la dinámica de la oferta y la demanda a nivel internacional como para el comportamiento de los precios mundiales.

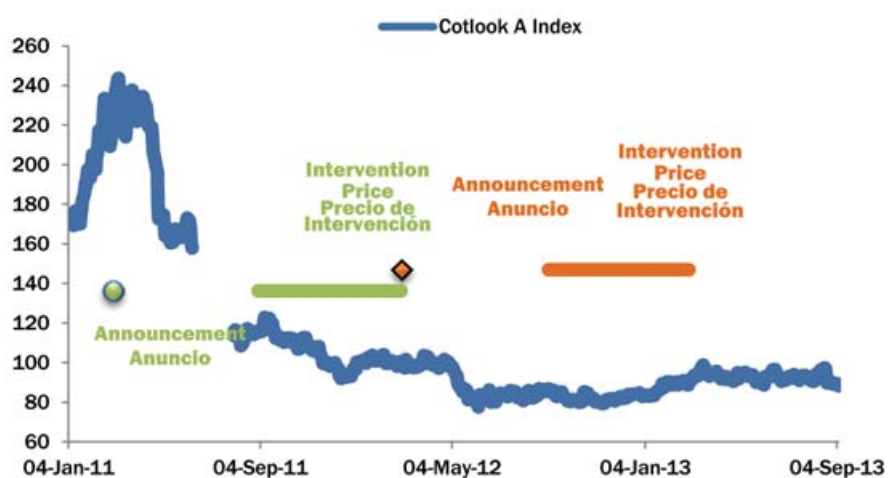
collapse of world prices began. As a result, by the time the policy came to be *implemented*, with the arrival of China's 2011/12 crop in September of the same year, the support level was already far above world parities. That remained the case throughout the 2012/13 season, and thus far during 2013/14, for which, to the surprise of many observers, the same system has been retained.

La innovación principal de la política anunciada en marzo de 2011 fue un compromiso abierto por parte del gobierno de comprar algodón para las reservas estatales, prácticamente sin límites, a un precio predeterminado, dirigido a mantener el entusiasmo de los productores por el algodón.

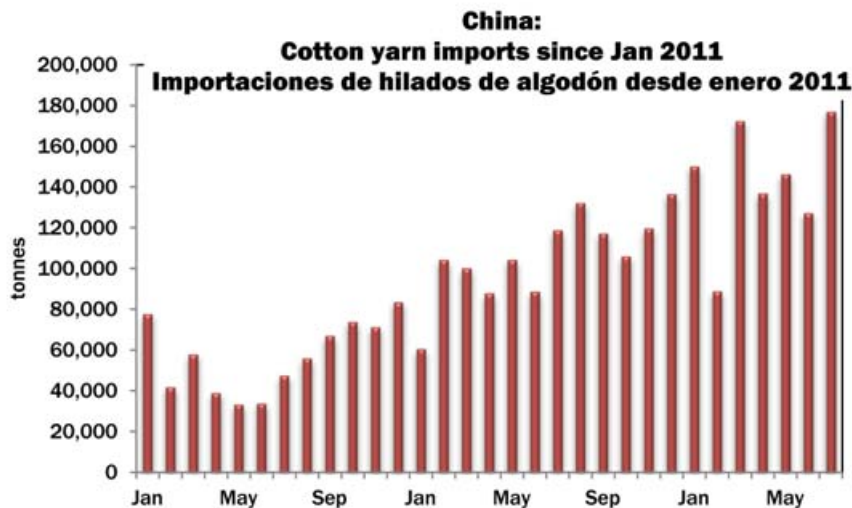
The policy has proved effective in terms of its primary objective, namely to stabilise China's cotton production, in face of rising costs of production, competition from other crops and a general sense of disillusion (particularly amongst the younger generation) born of the exacting labour requirements associated with the crop.

However, the system has had a number of no doubt unintended consequences, the most significant of which has been the sharp reduction of China's domestic raw cotton consumption during the period in question. The wide disparity between local prices and those available to spinners on the international market has left Chinese cotton spinners at a major competitive disadvantage. Some mills have been obliged to curtail output, while others have turned to synthetic fibres such as polyester, of which the local supply is abundant, and prices much more competitive. The response from the downstream cotton textile sectors has been to increase substantially imports of cotton yarn, to which there are no major barriers in terms of quota requirements or duty. To some extent, therefore, the loss of domestic raw cotton consumption has been displaced to countries

### A Index vs. China State Reserve Price Índice A vs. Precio de la Reserva Estatal



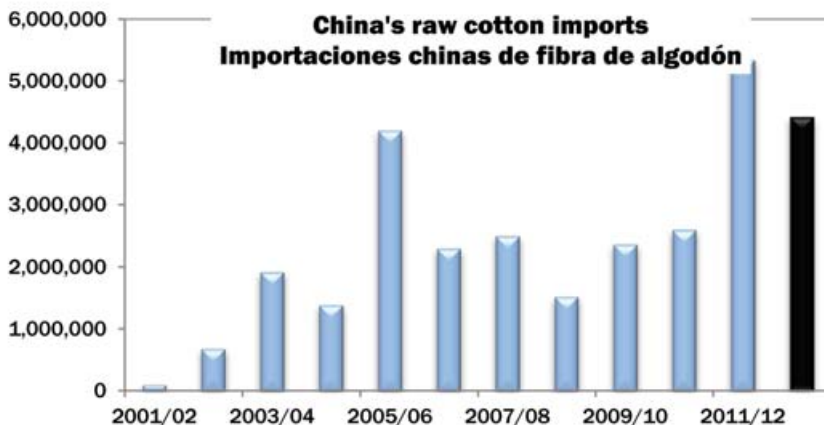
Dado todo lo acontecido desde entonces, es fácil olvidar el contexto en el cual se formuló originalmente este compromiso. La política se anunció justo cuando los precios mundiales alcanzaron un pico tras un período de aumentos sin precedentes. El Índice A de Cotlook había alcanzado su récord de todos los tiempos, 243,65 centavos la libra, el 8 de marzo de 2011. En consecuencia, al momento de su *anuncio*, el precio de apoyo del gobierno de 19.800 yuanes la tonelada (alrededor de 136,00 centavos estadounidenses la libra al tipo de cambio vigente) estaba muy por debajo del nivel prevaleciente en los precios mundiales. Sin embargo, no bien hecho público este anuncio se produjo el catastrófico colapso de los precios



such as Pakistan, India and Vietnam, the three largest exporters of cotton yarn to China.

Amongst the most surprising facets of Chinese policy since 2011 – and one which helps to explain the resilience of international prices during the period – has been the willingness of Beijing to sanction (by the creation of import quotas) very substantial raw cotton imports. Initially, the imports served to replenish China's depleted strategic stocks, but more recently the main rationale for the policy appears to have been to mitigate, at least partially, spinners' aforementioned loss of international competitiveness. Thus, paradoxically, at a time when China has been closer to self-sufficiency in raw cotton than at any stage since the beginning of this century, the 2011/12 season saw raw cotton imports rise to a new record of more than 5.3 million tonnes. The total for the 2012/13 is only modestly less impressive, at just over 4.4 million tonnes – the second highest seasonal total on record.

In the short term, therefore, the effect of these various policy decisions has been to absorb the global surpluses that, in other circumstances, would surely have weighed on international prices. To be more precise, rather than absorb the excess production, China has merely sequestered them from the world market, since the surpluses in question have not been



mundiales. Como resultado, llegado el momento de *implementarse* la política, con la cosecha de 2011/12 en China en septiembre de ese año, el nivel de apoyo ya estaba muy por encima de la paridad mundial; y este siguió siendo el caso durante toda la temporada 2012/13, y en lo que va de la temporada 2013/14, durante la cual, para la sorpresa de muchos observadores, se ha retenido el mismo sistema.

La política ha sido eficaz en lo que se refiere a su

objetivo primario, o sea, estabilizar la producción de algodón en China frente al aumento de los costos de producción, la competencia de otros cultivos y la sensación general de desilusión (en especial en las nuevas generaciones) derivada de la exigente mano de obra necesaria para el cultivo del algodón.

Sin embargo, el sistema ha tenido una serie de consecuencias sin duda imprevistas, entre las cuales, la más notable ha sido la abrupta reducción en el consumo interno del algodón en China durante el mencionado período. La amplia disparidad entre los precios locales y los pagados en el mercado internacional ha colocado a los hilanderos de algodón chinos en una desventaja competitiva. Algunas hilanderías se han visto obligadas a recortar la producción, mientras que otras se han inclinado hacia fibras sintéticas tales como el poliéster, de abundante suministro local y precios mucho más competitivos. La respuesta de los sectores textiles del algodón ha sido el aumento substancial en las importaciones de hilados de algodón, para los cuales no existen barreras en lo que se refiere a cupos de importación o aranceles aduaneros. En cierta medida, la disminución en el consumo local de algodón crudo se ha desplazado a países tales como Paquistán, India y Vietnam, los tres mayores exportadores de hilado de algodón a China.

Una de las facetas más sorprendentes de la política china desde 2011 – y que ayuda a explicar la firmeza de los precios internacionales durante este período – ha sido la predisposición de Beijing a aprobar (mediante la creación de cupos de importación) importaciones muy considerables de fibra de algodón. En un principio las importaciones se utilizaron para reponer la merma en las reservas estratégicas, pero más recientemente, el

spun into yarn, but reside in state warehouses. Even before the 2013/14 procurement process began, the government had under its control accumulated stocks in excess of 7.5 million tonnes – only slightly below one entire season’s consumption.

To many observers, it had long seemed apparent that China’s cotton policy, which has undermined the viability of the domestic spinning industry, and resulted in ever-mounting stocks, at a huge cost to the exchequer, would not prove sustainable. At a conference in June of this year, in Qingdao, that much was acknowledged by government officials, and at a forum held the following month in New York, a representative of the China National State Reserve Corporation also appeared to accept that a new policy would be needed beyond the 2013/14 campaign.

A new regime is thus anticipated for the 2014/15 season, though how policy will be re-orientated is far from clear. The possibility of reverting to some form of direct payments to producers has frequently been mooted, but is perceived to have numerous drawbacks, not the least of which is the failure to provide incentives to improve yields and quality, embrace technology and thus improve productivity.

Whatever policy is agreed to support production beyond this season, the legacy of the past three

fundamento principal de esta política parece haber sido mitigar, al menos de forma parcial, la antedicha pérdida en la posición competitiva internacional de los hilanderos chinos. Así, paradójicamente, cuando China se ha acercado más a la autosuficiencia en algodón crudo en el siglo XXI, en la temporada 2011/12 las importaciones de algodón alcanzaron un nuevo récord de más de 5,3 millones de toneladas. El total para 2012/13 sólo es moderadamente inferior, superando apenas los 4,4 millones de toneladas, con el segundo más alto total en los registros.

Por lo tanto, a corto plazo, el efecto de estas diversas decisiones políticas ha sido la absorción de los excedentes globales que, bajo otras circunstancias, de seguro habrían afectado negativamente los precios internacionales. Para ser más preciso, en lugar de absorber el exceso de producción, China meramente lo ha retirado del mercado mundial, ya que los excedentes en cuestión no han sido hilados sino almacenados en depósitos del estado. Incluso antes de comenzar el proceso de adquisición para 2013/14, el gobierno ya tenía bajo su control reservas acumuladas que superaban los 7,5 millones de toneladas, cifra apenas inferior al consumo durante toda una temporada.

Para muchos observadores desde hace mucho que resulta obvio que la política algodонера china, que ha debilitado la industria hilandera local y producido crecientes montañas de reservas, a enorme costo para el fisco, es insostenible. Algunos funcionarios gubernamentales lo reconocieron durante un congreso en Qingdao en junio de este año, y en un foro celebrado en julio en Nueva York, un representante de la Corporación Nacional de Reservas Estatales de China también pareció aceptar que se necesita una nueva política para después de la campaña 2013/14.

En consecuencia, se prevé un nuevo régimen para la temporada 2014/15, si bien no está nada clara la forma en que se reorientará la política. Con frecuencia se ha discutido la posibilidad de volver a cierta forma de pago directo a los productores, pero se considera que este sistema tiene muchas desventajas, entre las principales, que no ofrece incentivos para mejorar los rendimientos y la calidad ni para aplicar tecnología y así mejorar la productividad.

Cualquiera sea la política que se convenga en apoyo de la producción para después de esta temporada, el legado de las tres campañas anteriores – las enormes reservas mantenidas por el gobierno – es una cuestión que deberá abordarse en algún momento. Como uno de los delegados en Qingdao acotó en breve: el problema ahora es “cómo deshacernos de las reservas”. Por supuesto, la solución a este problema es de suprema importancia para la estabilidad de los precios mundiales.



## 'Farm to Fabric'

- Cotton
- Yarn
- Fabric

*For inquiries and further information,  
kindly visit:*

[www.mahmoodgroup.com](http://www.mahmoodgroup.com)

Tel: +92-61-111-181-181  
Email: [info@mahmoodgroup.com](mailto:info@mahmoodgroup.com)

campaigns – huge government-held stocks – will at some stage also have to be addressed. As one Qingdao participant noted succinctly, the question now is ‘how to de-stock’. The answer to that question is of course of the utmost significance to the stability of world prices.

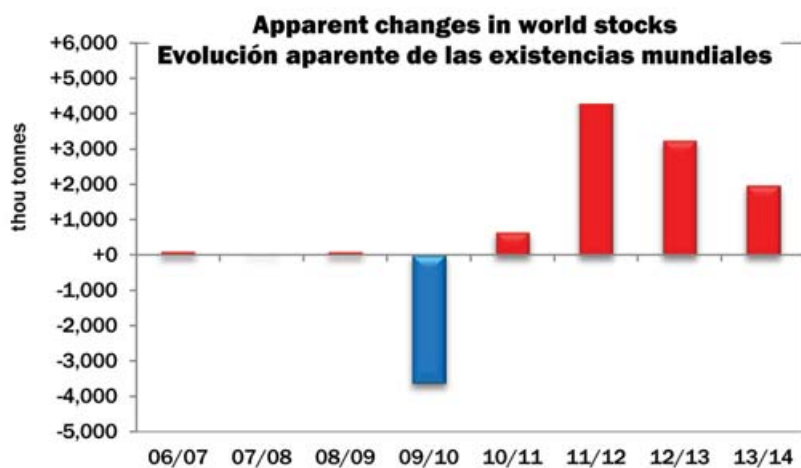
In the short term, however, China has chosen not to allow the full weight of that excess supply to be felt. State reserve stocks have been made available only to domestic spinners at a discount to the original procurement price, but still well above international levels. The boost from Chinese import demand for cotton yarn to spinners in markets such as India, Pakistan and Vietnam – even the United States – has been substantial, and contributed to the welcome stability of cotton yarn values over the past twelve months or so.

No obstante, a corto plazo, China ha optado por no permitir que se sienta todo el peso de este excedente de oferta. Las reservas estatales sólo se han provisto a hilanderías locales a un precio inferior al precio de adquisición originalmente pagado, pero aun así bien por encima de los niveles internacionales. El aumento en la demanda de importación a China de hilo de algodón de hilanderías en mercados tales como India, Paquistán y Vietnam – e incluso los EE.UU. – ha sido considerable, y ha contribuido a la bienvenida estabilidad en los valores del hilado de algodón durante más o menos los últimos 12 meses.

De todos modos, el hecho de que la producción mundial de algodón ha seguido superando el consumo en los últimos años – y que esto promete repetirse también en 2013/14 – debe preocuparnos. En particular, la tambaleante recuperación del

consumo global puede estar sugiriendo que se trata de algo más profundo que una mera reacción temporal a la reciente período de volatilidad extrema en los precios experimentado especialmente durante la temporada algodonera 2010/11.

Desde el punto de vista de la oferta, en 2012/13 en el sector algodonero se observó una caída en los cultivos récord de la temporada anterior (una reacción a los precios mundiales excepcionalmente altos alcanzados en la temporada 2010/11). Con



That world production has continued to exceed consumption in recent seasons – and promises to do so also in 2013/14 – must nonetheless be a matter of concern. The faltering recovery of global consumption, in particular, is prompting concern that it may be more deep-seated than simply a temporary reaction to the recent period of extreme price volatility, experienced in particular during the 2010/11 cotton season.

On the supply side, world cotton area in 2012/13 showed a decline from the record plantings of the previous season (a reaction to the exceptionally high level world prices had reached in the 2010/11 season). At 34,700,000 hectares, the area in 2012/13 remained modestly above the average of the previous ten seasons. The impressive advance of average yields recorded during the first decade of the new century appears to have lost momentum, as a new technological breakthrough is awaited. Yields have thus reached a ‘plateau’, while the area planted to cotton has failed to break decisively out of its historical range - It is remarkable that, since the 1950s, global cotton plantings have fluctuated within a range of around 30 to 36 million hectares, even in response to the stimulus of record world prices, or during periods

34.700.000 hectáreas, la superficie de cultivo en 2012/13 siguió siendo moderadamente superior al promedio de las diez temporadas previas. El enorme aumento en los rendimientos promedios registrado durante la primera década del nuevo siglo parece haber perdido impulso, y se está a la espera de algún nuevo avance tecnológico. Por tanto, los rendimientos parecen haberse “estancado”, y la superficie de cultivo del algodón no ha podido sobrepasar su valor histórico: es sorprendente que desde los años 50 el cultivo mundial de algodón ha fluctuado entre 30 y 36 millones de hectáreas, aun en respuesta al estímulo de precios récord mundiales o períodos de depresión. Esto sugiere que el desafío más importante al que se enfrenta el mercado global en la actualidad no es el espectro de la oferta excesiva *como tal*, sino las vacilaciones en la demanda: el consumo mundial en 2012/13 fue de más de tres millones de toneladas menos que el nivel registrado algunas temporadas antes.

Las perspectivas para los precios durante la temporada 2013/14 siguen estando afectadas por influencias conflictivas. Los pronósticos de Cotton

in which they have remained depressed. This suggests that the major challenge facing the global market today is not the spectre of oversupply *per se*, but faltering demand: world consumption in 2012/13 remained well over three million tonnes below the level recorded just a few seasons earlier.

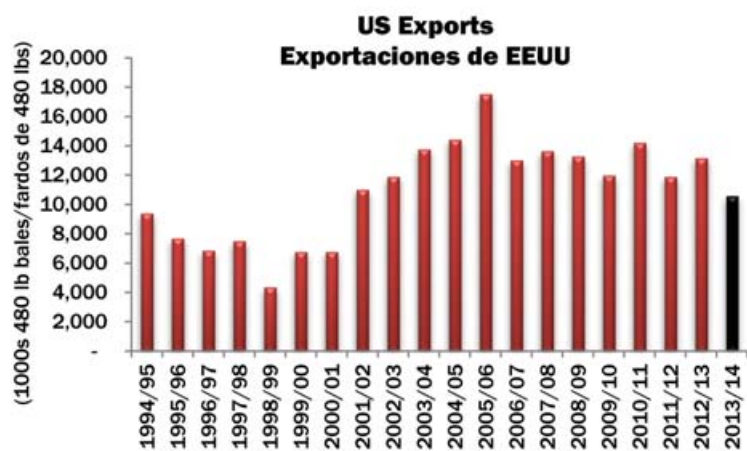
The outlook for prices during the 2013/14 season remains affected by competing influences. Cotton Outlook's forecasts indicate yet another season in which world production will exceed consumption. China's state procurement price remains well above the world market, and may continue to provide support to international prices, provided that the authorities continue to sanction imports on a significant scale.

Some tension has emerged early in the season, as a result of the contrasting crop prospects in the world's two major exporting countries, the United States and India. The US Department of Agriculture's August forecast of domestic cotton production – the first of the season based on field surveys – indicated a crop of 13.05 million bales (480 lbs), against 17.32 produced in 2012/13. Chronic drought in Texas, and this season's unusually persistent rainfall in eastern parts of the US cotton belt, have taken their toll of the prospects for the crop. Plant development in many areas of the belt is late. At 10.6 million bales (2.31 million tonnes), Washington's forecast of US exports in 2013/14 would be the smallest export volume since the 2000/01 season, despite which the carryover stock is expected to contract by one million bales during the course of the campaign.

In marked contrast, the timely arrival of the south west Monsoon at the beginning of June, and very favourable distribution of rainfall since then, have raised

Outlook indican que será otra temporada en la que la producción mundial excederá el consumo. El precio de adquisición estatal de China sigue siendo muy superior al del mercado mundial, y puede seguir prestando apoyo a los precios internacionales, siempre que las autoridades chinas sigan autorizando importaciones a una escala considerable.

A principios de la temporada se produjeron tensiones como resultado de las perspectivas opuestas en los dos principales países de exportación: los EEUU y la India. El pronóstico para agosto del Departamento de Agricultura de los EEUU para la producción local de algodón– el primero de la temporada en base a las evaluaciones de campo – señaló una cosecha de



13,05 millones de fardos (480 libras), frente a 17,32 producidos en 2012/13. La sequía crónica en Tejas, y las precipitaciones atípicamente persistentes en el este de la zona algodonera de los EEUU han afectado negativamente las perspectivas de la cosecha. El desarrollo de los cultivos es tardío en muchas partes de esta zona. El pronóstico de Washington para las exportaciones de los EEUU en 2013/14 – 10,6 millones de fardos (2,31 millones de toneladas) – podría ser el menor volumen de exportación desde la temporada 2000/01, a pesar de lo cual se espera que el stock sobrante se reduzca en un millón de fardos durante el desarrollo de la campaña.

En un marcado contraste, el oportuno arribo del monzón a principios de junio, y la muy favorable distribución de las precipitaciones desde entonces han alimentado la esperanza de una cosecha récord en India. La posición relativamente ajustada de la oferta en los EEUU puede aportar cierto apoyo al mercado de futuros, pero la presión de venta de la India, cuyos signos ya pueden palpase en la actualidad,







hopes of a record crop in India. The relative tightness of the US supply position may provide some support to futures, but selling pressure from India, signs of which are already palpable at the time of writing, send a more bearish signal. The Indian component of the Cotlook A Index has for some time already been the cheapest from which the Index is calculated. Elsewhere, no major weather-related setbacks have come to light, as the Northern Hemisphere crops approach maturity. Production remains stable in Central Asia, and the partial recovery of output in the African Franc Zone looks set to continue. Price relationships should favour a recovery of new crop cotton plantings in Brazil, while in Australia the continued abundance of water for irrigation should ensure another bumper crop, farmers having few alternatives to cotton.

Tension between the relative tightness of supply in the United States, and prospective abundance in India, will to a large extent influence the behaviour of world prices during the months ahead. However, the willingness or otherwise of the Chinese authorities to sanction imports during the months ahead may prove the most telling factor.

At the time of writing, the Cotlook A Index stands in the mid-90s cents per lb. Hand-to-mouth buying on the part of spinners reflects the uncertain outlook for prices, which promises to be affected as much by policy as by the dynamics of world supply and demand. That is of course also the explanation for the surprising resilience of the market over the past twelve months.

dan una impresión más bajista. Desde hace tiempo ya que el componente indio del Índice A de Cotlook es el de más bajo precio para el cálculo del índice. En los demás países no se han registrado contratiempos climáticos importantes, y las cosechas en el hemisferio norte están alcanzando su madurez. La producción sigue estable en Asia Central, y parece que continuará la recuperación parcial de la producción en la Africa Francófona. Las relaciones entre los precios han de favorecer una recuperación de las nuevas siembras de algodón en Brasil, mientras que en Australia la continua abundancia de agua para irrigación asegurará otra cosecha abundante: los agricultores tienen pocas alternativas al algodón.

La tensión entre la posición relativamente ajustada de la oferta en los EEUU y la perspectiva de abundancia en la India influirá en gran medida en el comportamiento de los precios mundiales durante los próximos meses. Sin embargo, el factor más decisivo será la predisposición o no de las autoridades chinas a autorizar importaciones en los meses futuros.

Al momento de redactarse este artículo, el Índice A de Cotlook está alrededor de 90 centavos la libra. Las cautelosas compras por parte de los hilanderos reflejan la incertidumbre en cuanto a las perspectivas de los precios, que se verán afectadas no sólo por la dinámica de la oferta y la demanda a nivel mundial sino también por las políticas gubernamentales. Por supuesto, esto también explica la sorpresiva firmeza del mercado durante los últimos 12 meses.

# The Last Year in Polyester Fibre

By Darrel Collier,  
Business Manager - Synthetic Fibres & Intermediates Tecnon Orbichem



## El Pasado Año en la Fibra de Poliéster

Por Darrel Collier,  
Gerente Comercial – Fibras Sintéticas y Productos Intermedios Tecnon Orbichem

Over the last year, the dominating themes in global polyester fibre markets were consistent with trends of the last several years. These themes include:

Strong (above GDP) growth; twice that of other major fibre categories;

- Continuing dominance of China in production and processing;
- Polyester supply chain overcapacity straining financial results;
- Filament product substitution for staple and spun yarns.

During 2012, global polyester filament production growth was 8.9%, with China registering a 13.2% increase. Besides China, polyester filament production only increased in North America, where polyester bulked continuous filament (BCF) continues to take share from polypropylene filament, nylon filament and polyester spun yarns. Production declines in other regions ranged from 25% in West Europe to modest declines in Southeast Asia. Total polyester filament production was just over 26 million metric tons in 2012. *Tecnon Orbichem* is expecting more moderate polyester filament production growth in 2013 of 7%. Slowing growth in Chinese production (9%) due to weaker domestic markets and stagnant exports are projected to pull global totals down. Growth is expected to return to Southeast Asian countries, and polyester BCF expansion in the US is projected to continue. Although available data from the first half of 2013 indicate our growth projections for the year may be modestly optimistic, expected improvements in economic conditions, lower supply chain stocks and new Chinese production capacity should lead to increased production in the second half of the year.

Durante el pasado año, los temas dominantes en los mercados globales de fibra de poliéster fueron congruentes con las tendencias observadas en los años anteriores. Estos temas incluyen:

Fuerte crecimiento (por encima del PBI), el doble del de otras categorías importantes de fibras;

- Continua dominación de China en la producción y el procesamiento;
- La capacidad excesiva de la cadena de suministro del poliéster pone presión en los resultados financieros;
- Sustitución de la fibra e hilados de poliéster por filamento.

Durante 2012, el crecimiento de la producción global de filamento de poliéster alcanzó el 8,9%, registrando China un aumento del 13,2%. Fuera de China, la producción de filamento de poliéster sólo aumentó en Norteamérica, donde el *bulked continuous filament* (BCF) de poliéster sigue ganando participación de mercado al filamento de polipropileno, el filamento de nylon y los hilados de poliéster. La reducción en la producción en otras regiones osciló entre el 25% en Europa Occidental y escasas disminuciones en el Sudeste Asiático. La producción total de filamento de poliéster superó apenas los 26 millones de toneladas métricas en 2012. *Tecnon Orbichem* espera un moderado crecimiento adicional del 7% en la producción de filamento de poliéster en 2013. Se predice que los totales mundiales se verán reducidos debido a una disminución en el crecimiento de la producción en China (9%) derivada de mercados internos más débiles y un estancamiento en las exportaciones. También se espera que el crecimiento vuelva a los países del Sudeste Asiático, y que continúe la expansión del BCF de poliéster en los EEUU. Si bien

Global polyester staple production in 2012 grew below its five-year trend rate of 6.4% per year, at only 1.3%, as weakness in China impacted global totals. As in polyester filament, only North America and China experienced growth for the year. Staple production is expected to return closer to historical trends in 2013, when output is anticipated to increase by 4%, as new production facilities in China, Southeast Asia and South America are started. Slower growth for staple is projected not only due to overall weak GDPs, but also because of market trends to filament products and aesthetics in many applications.

Chinese polyester fibre output in 2012 was 66% and 73% of global polyester staple and filament production respectively. China not only dominates global fibre

los datos disponibles de la primera mitad de 2013 indican que nuestras proyecciones de crecimiento para todo el año pueden ser un poco optimistas, la mejoría que se espera en las condiciones económicas, la menor cantidad de stock en la cadena de suministro, y la nueva capacidad de producción china deben dar lugar a una mayor producción en la segunda mitad del año.

En 2012 el crecimiento de la producción global de fibra de poliéster (*staple*) fue inferior a su tendencia de los últimos cinco años – una tasa del 6,4% anual – alcanzando sólo un 1,3% debido al impacto global del debilitamiento en China. Al igual que con el filamento de poliéster, este año sólo hubo crecimiento en Norteamérica y China. Se espera que en 2013 la producción de fibra textil vuelva a aproximarse a las



## USTER® HVI 1000

The global reference in cotton classing –  
founded on 60 years of fiber testing

USTER® HVI 1000 is the global reference tool for cotton classification, guaranteeing accurate and reliable results. Over half of world cotton production is classed by HVI® – with more than 2,300 units installed in 70 countries.

Spinners also need reliable data on cotton fiber quality – to assess the cost of converting it into yarn. That's why spinners trust USTER® HVI 1000, with its unbeatable accuracy in classification testing, as the basis for their cotton purchasing decisions.

[www.uster.com/hvi](http://www.uster.com/hvi)

**USTER®**  
Think quality

production, but is also increasingly becoming a principal producer of polyester raw materials. Fibre overcapacity, coupled with slowing domestic growth, is forcing more Chinese fibre into export markets, making it difficult for traditional polyester exporters to compete. This problem will intensify in the coming months if the Chinese government is not able to accomplish its 7.5% GDP target for 2013. Although China is not involved in Trans-Pacific Partnership (TPP) negotiations, it is hopeful that Vietnam will be able to accomplish its stated objective to weaken rule of origin requirements to single transformation (i.e. making a garment). This would allow Chinese fabric and fibre to be used for garment production in Vietnam, as well as other parties to the Agreement, that will qualify for duty-free entry to the US. The outcome of these negotiations will significantly impact China fibre growth in the future.

In 2013, 5.8 million metric tons of new polyester fibre capacity is expected to come on stream. In addition, new facilities to make polyester ingredients including paraxylene (PX, 3.1 million tons), purified terephthalic acid (PTA, 6 million tons) and monoethylene glycol (MEG, 1.4 million tons) will be added in 2013; well above projected increases in final demand. With the exception of MEG, which is reasonably balanced,


tendencias históricas, con un aumento previsto del 4% en los totales como resultado de la apertura de nuevas plantas de producción en China, el Sudeste Asiático y Sudamérica. Se proyecta un crecimiento más lento para la fibra textil, no sólo a causa de la disminución general en PBI, sino también debido a las tendencias de mercado en preferencia de productos de filamentos y su estética para muchas aplicaciones.

En 2012, la producción de poliéster en China representó el 66% y 73% de la producción global de fibra y filamento, respectivamente. China no sólo domina la producción mundial de fibra, sino que se está gradualmente convirtiendo en el productor principal de materias primas de poliéster. El exceso de capacidad, sumado con un lento índice de crecimiento interno, está llevando más fibra china a los mercados de exportación, haciendo difícil que los exportadores de poliéster tradicionales puedan competir. Este problema se intensificará en los próximos meses si el gobierno chino no puede concretar su meta de 7,5% para el PBI en 2013. Aunque China no participa en las negociaciones del Acuerdo Estratégico Trans-Pacífico de Asociación Económica (también conocido como el Acuerdo P4), espera que Vietnam logre su objetivo declarado de aflojar los requisitos de regla de origen a una sola transformación (o sea, la confección de una prenda). Esto permitiría el uso de telas y fibras chinas en la producción de prendas en Vietnam, y en otros miembros de este Acuerdo, que podrán entrar a los EEUU sin pagar impuestos. El resultado de estas negociaciones tendrá un impacto significativo en el crecimiento de la fibra china en el futuro.

La expectativa para 2013 es que las nuevas plantas producirán una capacidad adicional de 5,8 millones de toneladas métricas de fibra de poliéster. Además, en 2013 se sumarán nuevas plantas para la fabricación de componentes intermedios del poliéster, incluyendo paraxileno (PX, 3,1 millones de toneladas), ácido tereftálico purificado (PTA, 6 millones de toneladas) y monoetileno glicol (MEG, 1,4 millones de toneladas), cifras muy superiores a los aumentos proyectados en la demanda final. Con la excepción de MEG, con suministro razonablemente equilibrado, hay un exceso de oferta de todos los demás materiales de la cadena del poliéster de alrededor del 30-50%. El exceso de capacidad resultante ha provocado la contracción de los márgenes en cada etapa de la cadena del poliéster, haciendo el polímero y sus derivados más competitivos. No obstante, tras varios años de racionalización de la producción en las plantas más antiguas en los países desarrollados, en los próximos años se espera el cierre de plantas más nuevas en China, en especial las de empresas de menor envergadura.

La sustitución de productos de fibra (*staple*) por filamento es incesante. Esta sustitución no sólo ocurre con la fibra de poliéster, sino también con el algodón y con las mezclas de algodón/poliéster. El uso de hilados de BCF de poliéster para tapetes en reemplazo de los hilados de poliéster empleados como la fibra principal para la producción de tapetes en los EEUU

## Introducing our new identity




SEED COMPANY (PVT) LIMITED

A subsidiary of Seed Co Limited


Everywhere, where *cotton* grows



“From humble beginnings we started our cycle of life.”



“We grew from strength to strength unlocking our value.”



“We have grown to become a trusted cotton seed company.”

2 Simon Mazorodze Road, Harare, Zimbabwe. Tel/Fax: +263 4 756561, 774918. Email: quton@quton.co.zw

all other polyester chain materials are oversupplied by roughly 30-50%. The resulting overcapacity has led to margin contraction at every step of the polyester chain, making the polymer and its derivatives more competitive. However, following years of production rationalisation of older capacities in the developed world, newer capacities are expected to be shut in China in the coming years, particularly by smaller players.

Filament substitution for staple products continues unabated. Substitution is not only occurring against polyester staple, but also cotton and cotton/polyester blends. Polyester BCF carpet yarns will have essentially completed their replacement of polyester spun yarns used as the face fibre in US carpeting production when Dak's Cape Fear plant in the US closes in September. In addition to spun yarns, polyester BCF is replacing polypropylene and nylon filament as carpet fibres. This has allowed polyester BCF production to maintain the 20+% growth rates it has experienced over the last few years. Polyester filament substitution in textile products, while less quantifiable, is evidenced by higher growth rates for polyester filament than staple. Anecdotal clues to

será prácticamente total con el cierre de la planta de Dak en Cape Fear, EEUU, en septiembre. Además de los hilados, el BCF de poliéster está reemplazando también al filamento de nylon y de polipropileno como fibras para tapetes. Esto ha permitido a la producción de BCF de poliéster mantener los índices de crecimiento superiores al 20% observados durante los últimos años. La sustitución del filamento de poliéster en los productos textiles, si bien menos cuantificable, está evidenciada por las mayores tasas de crecimiento del filamento de poliéster que de la fibra (*staple*). Esto es más aparente con la ropa deportiva o los tejidos más

## ALDCROFT COTTON LTD.



**FOR PERSONAL ATTENTION TO YOUR REQUIREMENTS FOR BOTH QUALITY AND TECHNICAL ARBITRATION MATTERS**

*Please contact:*

**Arthur Aldcroft**

283 Ditchfield Road,  
Widnes,  
Cheshire WA8 8JE  
United Kingdom

Phone: +44 151 424 9223  
Mobile: +44 7768 958009  
Fax: +44 151 424 9794  
E-mail: arthur@aldcroftcotton.com



## India – Opportunities and risks in a challenging economic climate

India's economy is passing through challenging times: high inflation, slackening exports, declining business confidence. These challenges could become particularly acute in the coming months, when attention will turn increasingly to next year's general election.

In cotton and cotton textiles, the opportunities are bolstered by the prospect of a record domestic crop, which could give India's cotton textile exporters a competitive advantage, whilst also permitting cotton farmers, ginners and exporters to reap the bonus of another year of vibrant export business. Given favourable weather, India might arguably challenge China (where producers' enthusiasm for the crop is palpably in decline) as the world's biggest cotton producer in the years ahead. Both cotton and cotton textile exporters, meanwhile, should stand to benefit from the depreciation of the rupee, and advantage might be forthcoming too from the ambitious plans of individual states to attract and encourage investment in new production facilities. The challenges for the textiles sector, however, remain

many, not least in terms of increasing labour and other manufacturing costs. Efficiency and quality of production will remain key objectives in the competition for a greater share of world markets.

One eye will also doubtless be cast firmly on developments in China, especially by India's cotton spinners and yarn exporters, on fears that the much-heralded changes in cotton policy apparently to be introduced next year by Beijing (to affect the 2014/15 season) may adversely impact the flow of cotton yarn imports into that country.

The North India Cotton Association's initiative in planning a conference in November this year is timely: broad interest in India's cotton and textile industry affairs is inevitable. Our Special Feature will be circulated at that event and, as customary, will be distributed in hard copy to readers around the world, as well as being made available in electronic forms for download in English and, from Beijing Cotton Outlook, in Chinese.

To place an advertisement in this publication, or, for more information about rates and advert sizes, please contact: [advertising@cotlook.com](mailto:advertising@cotlook.com)

The deadline for orders and artwork is October 30th.



substitution are more apparent when shopping for athletic wear or top weight knits. In the past, these garment categories were dominated by spun cotton or cotton/polyester yarns. Now, polyester filament, often combined with modest amounts of spandex, is a dominant fabric in these sectors.

Although polyester fibre pricing volatility has modestly increased during the last twelve months, it remained well below the extreme volatility experienced in Q4 2010 and Q1 2011 when cotton pricing drove polyester staple volumes and prices to unprecedented levels. Prices rose steadily through the second half of 2012 and into Q1 2013 before falling back in Q2 2013. Prices at the beginning of Q3 are essentially at the same level of a year ago. Prices for polyester staple and filament have been more impacted by costs (crude oil) than demand.

In looking forward to the next twelve months, events in China will greatly influence global polyester markets. China's government decisions concerning economic stimulus will be a critical factor for polyester markets in the coming year. In addition, the government's management of its cotton inventories in the state reserve will play a major role in polyester and cotton fibre demand and pricing. Finally, outcomes from TPP negotiations will provide longer-term trends and growth indicators for polyester markets.

pesados. Anteriormente, estas categorías de prendas estaban dominadas por el hilado de algodón o por hilos de algodón/poliéster. Ahora, el filamento de poliéster, a menudo combinado con moderadas cantidades de spandex, es el material dominante en estos sectores.

Si bien la volatilidad del precio de la fibra de poliéster ha aumentado moderadamente en los últimos 12 meses, no ha alcanzado la volatilidad extrema vista en el cuarto trimestre de 2010 y el primer trimestre de 2011, cuando el precio del algodón llevó los volúmenes y los precios del poliéster a niveles sin precedentes. Los precios subieron sostenidamente durante la segunda mitad de 2012 y en el primer trimestre de 2013, para luego caer en el segundo trimestre de 2013. Los precios al principio del tercer trimestre tienen esencialmente el mismo nivel que hace un año. Los precios de la fibra y del filamento de poliéster se han visto más afectados por los costos (petróleo crudo) que por la demanda.

Mirando hacia los próximos 12 meses, los acontecimientos en China afectarán enormemente los mercados globales del poliéster. Las decisiones del gobierno chino en relación con los estímulos económicos serán un factor crítico para los mercados del poliéster en el año entrante. Además, el manejo del gobierno de los inventarios de algodón en las reservas estatales tendrá un papel fundamental en la demanda y el precio de las fibras de algodón y poliéster. Por último, los resultados de las negociaciones del Acuerdo 4 determinarán tendencias a largo plazo, al igual que indicadores de crecimiento para los mercados del poliéster.



剥绒成套设备  
Delinting Plant



榨油成套设备  
Oil Pressing



锯齿轧花成套设备系列  
Series of Complete Set of Saw Ginning Equipments



成套打包装置  
Complete Set of Baling Installation



**质量体系认证**  
ISO9001 Quality System Certification.

地址：中国·济南·天桥区洛口东村十区 400 号  
Add:400Tenth Area,East Village of luokou,Tianqiao District,Jinan,China  
电话 (Tel): 0086-531-85700969  
网址 : <http://www.sdmj.com.cn/en/>

邮编 (P.C.):250032  
传真 (Fax):0086-531-85700969  
电子信箱 : [sdswan@sdmj.com.cn](mailto:sdswan@sdmj.com.cn)



100%  
FIBERMAX COTTON  
GROWN IN USA

## I'm the high-tech engineer behind the world's most luxurious fibers.

The stronger, longer fibers of Certified FiberMax Cotton® are the secret behind some of the softest, most comfortable fabrics on the market. Consumers love its feel and durability. Mills love its exceptional spinning characteristics and superior consistency of low neps, long and strong fiber. You know you can count on Certified FiberMax Cotton because you can trace its quality right back to my fields. I'm Max McGuire and I'm proud of my Certified FiberMax Cotton.

From Seed to Shelf

Visit [FiberMaxCotton.com](http://FiberMaxCotton.com) for more information.



© 2012 Bayer CropScience LP, 2 T.W. Alexander Drive, Research Triangle Park, NC 27709. Always read and follow label instructions. Bayer, the Bayer Cross, Certified FiberMax Cotton, and FiberMax are registered trademarks of Bayer.